

# Le Transporter Volkswagen





Le Fourgon. Cloison de séparation en option, avec supplément de prix.

### **Le Fourgon. Virtuose de la livraison rapide et du dépannage-express.**

Une place minuscule le long du trottoir? Le Fourgon s'y glisse en trois tours de volant. Quartier encombré, ruelles étroites, entrepôts inaccessibles? Le Fourgon passe en sifflotant là où d'autres rechignent et font demi-tour. Il est le roi du centre-ville. Le champion incontesté de la livraison rapide et du dépannage-express. Avec en plus une intel-

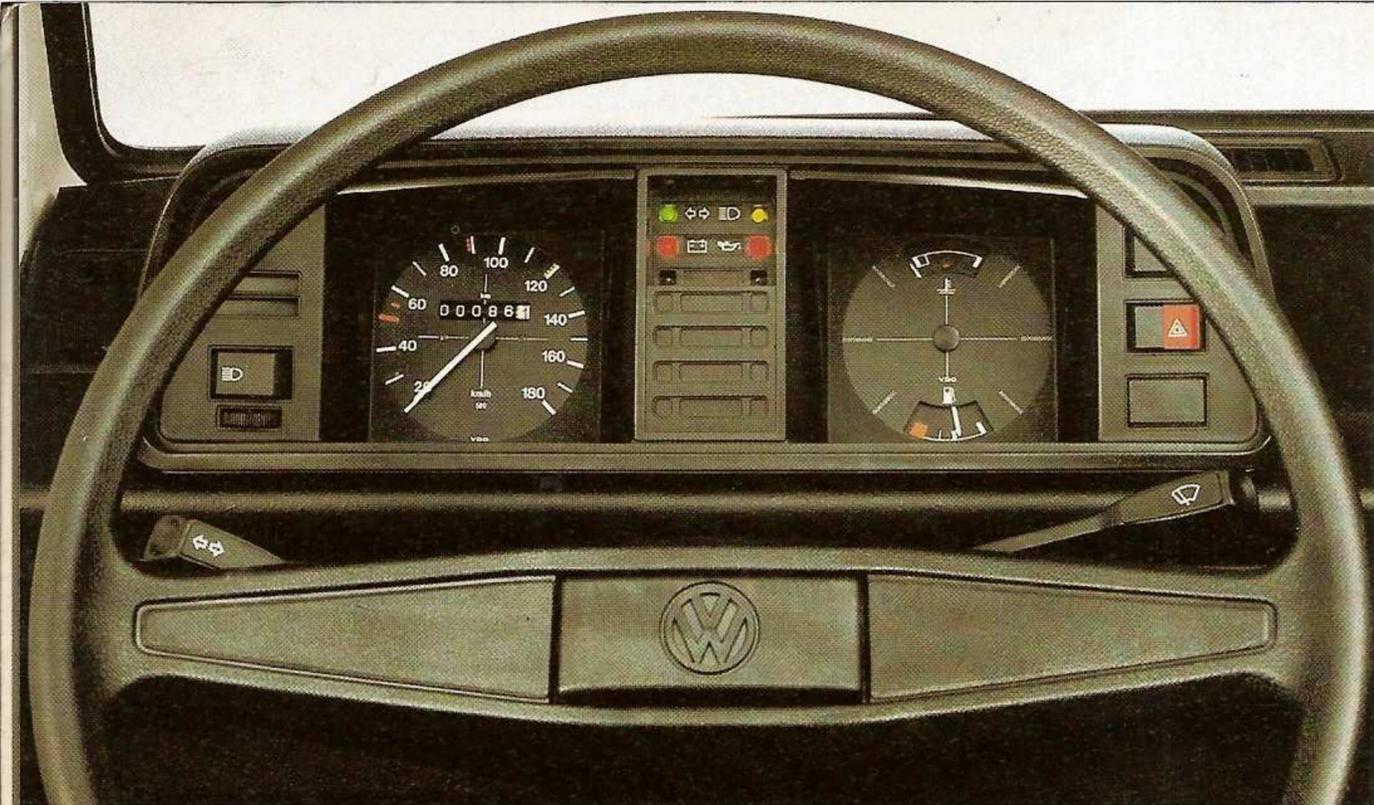
ligence pratique et une efficacité de travail peu communes. Regardez-le à l'ouvrage.

Ne trouvez-vous pas qu'il se charge facilement? Que rien ne gêne les opérations? Que l'on circule remarquablement à l'intérieur et autour? Le Transporter-Fourgon a été conçu par des ergonomistes, c'est-à-dire des spécialistes de l'étude des postes de travail et de leur adaptation à l'homme. Les pauvres! Ils en ont passé des jours à



charger et à décharger le Fourgon! A manipuler des objets lourds, volumineux, encombrants. Dès qu'un obstacle ralentissait le rythme de travail, ils le traquaient jusqu'à complète disparition. Rajoutant quelques cm à une porte, modifiant la hauteur du plafond, retouchant la carrosserie etc. Ce sont ces «intellectuels à gros biceps» qui ont imaginé le fameux moteur ultra-plat à l'arrière (plus de capot encombrant entre les sièges), le grand

hayon qui dégage intégralement la plate-forme de chargement (plus de portes dans le passage), ou encore cette immense porte latérale, si pratique pour la vente ambulante. Ainsi la capacité de chargement du Fourgon (5,7 m<sup>3</sup> en version normale, 7,6 m<sup>3</sup> en version surélevée) peut être exploitée jusqu'au dernier cm. Important pour la rentabilité, non?



Le tableau de bord du Transporter. On ne se croirait pas à bord d'un utilitaire. Voyants et cadrans, groupés dans l'axe du volant,

permettent un contrôle efficace de la mécanique. Tout est fonctionnel, pratique, conçu pour le plaisir de conduire.

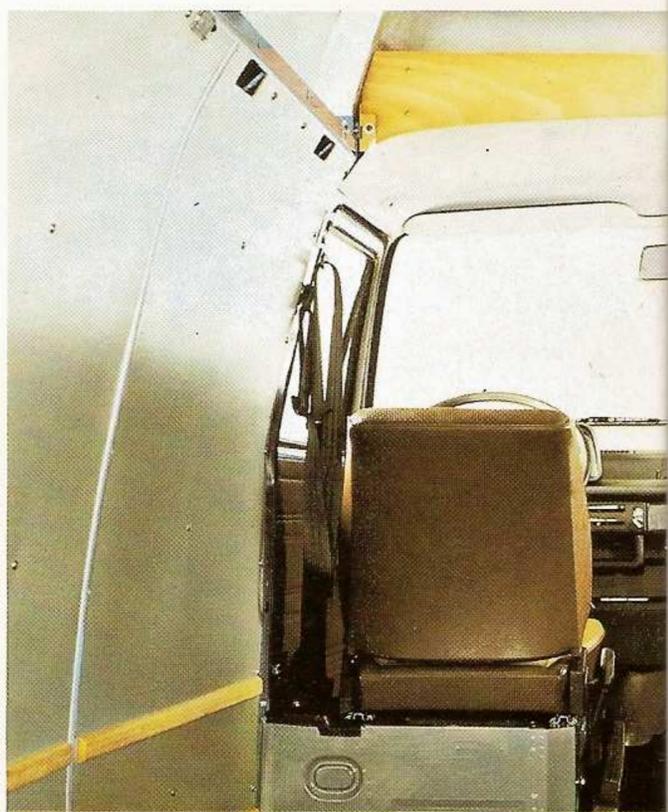


À bord du Fourgon tout est conçu pour rendre les trajets plus agréables. Qu'il s'agisse des proportions de la cabine, des sièges anatomo-



À chaque problème de transport, sa solution sur mesures. Si la capacité du Fourgon simple ne vous suffit pas, essayez le Fourgon

à toit surélevé. Ses vastes proportions intérieures et sa porte latérale permettent de charger des objets de 1,62 m de hauteur.

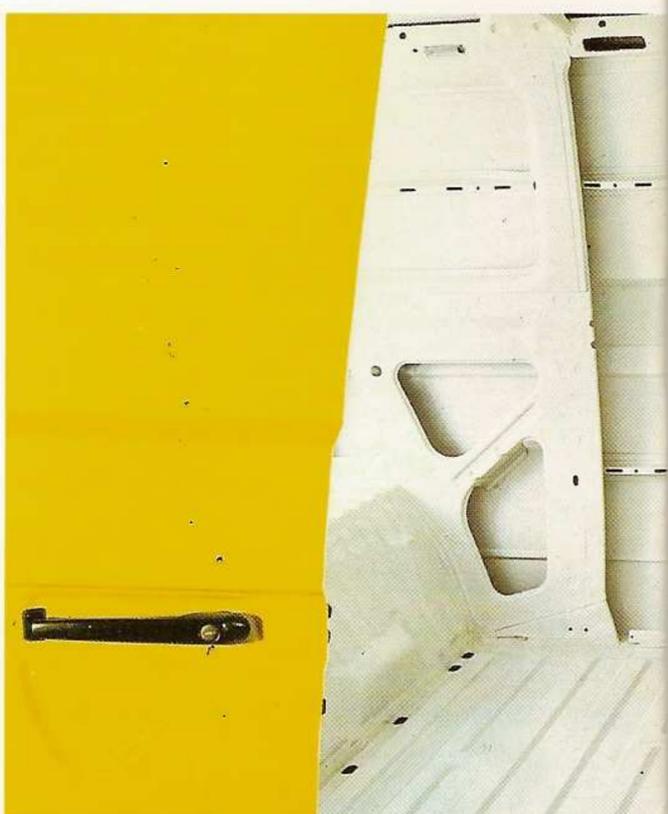


Cette photo vous donne une idée de tout ce que vous pourrez charger dans un Fourgon à toit surélevé. Au total environ 7,6 m<sup>3</sup>. Sans



Si vous avez besoin d'une séparation avec la partie chargement, le Fourgon vous offre (en option avec supplément de prix) diffé-

rentes formules de cloisons avec ou sans passage vers l'arrière. Ce passage vous évitera bien des allées et venues.



Vue latérale du plateau de chargement du Fourgon. Notez la grande porte qui permet de manœuvrer facilement les objets encombrants.



miques ou du système de ventilation-chauffage dont l'efficacité et le silence de fonctionnement sont encore accrus par le nouveau moteur.



Le Fourgon à toit surélevé a les mêmes qualités de base que son frère cadet, mais il porte des charges plus volumineuses:

7,6 m<sup>3</sup> au lieu de 5,7. Grâce à la conception du toit, la tenue de route et la sensibilité au vent latéral ne se trouvent pas affectées.



compter le volume au-dessus de la cabine. Grâce au plancher bien dégagé, cette capacité peut être exploitée jusqu'au dernier cm<sup>3</sup>.



Il est parfois désagréable, sinon dangereux, de recevoir le chargement sur la tête au premier coup de frein. C'est pourquoi le

Fourgon vous offre (en option avec supplément de prix) cette cloison de séparation, avec lunette pour surveiller la cargaison.



Dans un Fourgon il n'y a pas de place perdue: ses dimensions ont été déterminées en fonction des normes de chargement les plus courantes.



Un équipement en option (avec supplément de prix) qui rendra votre Fourgon encore plus facile à manœuvrer: une seconde porte

latérale. Quel que soit le côté de stationnement vous pourrez toujours charger et décharger sans problèmes.



Le Pick-up avec moteur Diesel. Déflecteurs de portières en option, avec supplément de prix.

### **Le Pick-up. Le camion qui se conduit comme une voiture.**

Ce n'est pas une boutade: le Pick-up se conduit réellement comme une berline de tourisme. Une fois au volant, vous oubliez vite que vous avez derrière vous une benne de plusieurs m<sup>3</sup>. Avec sa cabine feutrée où le bruit du moteur ne parvient qu'en sourdine, ses sièges idéalement galbés et rembourrés, sa suspension qui absorbe toutes les inégalités de la route, son moteur qui réagit à la

moindre sollicitation, le Pick-up évoque davantage l'autoroute des vacances que le dur labeur des chantiers.

Mais une fois à pied-d'œuvre, changement à vue: le joyeux dilettante devient un redoutable bourreau de travail. Spécialisé dans les missions difficiles et les délais impossibles. Son plateau de 4,7 m<sup>2</sup> (5,3 m<sup>2</sup> sur le Pick-up gros-porteur) se charge vite et sans effort. Sa hauteur normalisée lui permet d'être de plain-pied avec la plupart des



rampes courantes et ses ridelles qui se rabattent totalement, facilitent l'accès de tous côtés. D'autre part ses lattes de bois empêchent les raclements sur la tôle (si désagréables pour les oreilles!) et en cas de pluie, évitent au chargement d'avoir les pieds dans l'eau. Si maintenant vos marchandises ne doivent pas être mouillées du tout, le Pick-up vous offre (en option avec supplément de prix) une bâche et des arceaux pour abriter votre cargaison. Enfin si vous avez l'habitude de trans-

porter vos économies sur vous, vous serez sans doute heureux d'apprendre que le Pick-up dispose d'un coffre de sécurité: un vaste compartiment d'un m<sup>3</sup>, situé sous le plateau de chargement, accessible des deux côtés et verrouillable. A défaut d'économies, vous pourrez y ranger l'outillage ou le matériel précieux. Comme vous le voyez, le Pick-up a pensé à tout.



**Le Pick-up double cabine. A la fois un camion et une berline 5 places.**

Organiser un chantier n'est pas facile. On a beau coordonner, planifier, il manque toujours quelqu'un ou quelque chose quelque part. D'où l'intérêt de disposer de moyens de transport souples, polyvalents et économiques. Le Pick-up double cabine est un de ces moyens. Probablement même le plus ingénieux. Jugez plutôt. A l'avant, une cabine pour 5 personnes. Ou 6 avec

banquette 2 places à côté du conducteur (en option avec supplément de prix). A l'arrière, un plateau pouvant accueillir 3 m<sup>2</sup> de chargement ou 4 m<sup>3</sup> avec arceaux et bâche (en option, avec supplément de prix). Sans oublier le volume de rangement sous la banquette arrière et le vaste coffre de sécurité sous le plateau de chargement.

Avec le Pick-up double cabine, finies les pertes de temps dues à une mauvaise coordination: hommes et matériel voyagent ensemble. Ainsi les



maçons n'attendent plus la bétonnière, ni la bétonnière les maçons. Finies également les baisses de rendement dues à la fatigue. Le Pick-up offrant 5 vraies places assises, les équipes voyageront dans les meilleures conditions de confort. Finis enfin les transports à vide si désastreux pour le compte d'exploitation! Le Pick-up étant mixte, il y aura toujours quelqu'un ou quelque chose à charger, à l'aller comme au retour.

Mais attention, véhicule mixte ne signifie pas

véhicule de compromis. A l'arrière le Pick-up double cabine est un vrai camion, avec des ridelles qui se rabattent sur trois côtés, un robuste plateau d'acier garni de lattes de bois et même une bâche et des arceaux pour les transports volumineux. A l'avant par contre, le Pick-up est une vraie berline 5 places, avec sièges grand confort, tableau de bord fonctionnel et agréable, système de ventilation-chauffage modulable, bref de quoi oublier qu'on est à bord d'un «utilitaire».



La cabine du Pick-up est équipée en série de 3 sièges: un siège conducteur et une banquette 2 places pour les passagers.

Grâce à ses proportions généreuses cette cabine permet de circuler et de se mouvoir très facilement.



Le Pick-up vous offre un important volume de rangement supplémentaire sous le plateau de chargement. Sa capacité est d'environ 1m<sup>3</sup>.



Le Pick-up double-cabine offre autant de place qu'une grande berline de tourisme: 2 passagers à l'avant et 3 à l'arrière.

Bien que communiquant avec l'avant, la cabine arrière est équipée d'une portière du côté droit.



Il n'est pas toujours prudent de laisser l'outillage ou le matériel précieux sur le plateau de chargement. C'est pourquoi le Pick-up double-



Le vaste plateau de chargement du Pick-up: 2,37 m de long, 1,74 m de large. Avec une bâche et des arceaux (en option avec

supplément de prix) le volume de chargement est de 4,73 m<sup>3</sup>. Et la cargaison est abritée de la pluie.



Le plateau de chargement du Double-cabine: 1,80 m de long, 1,74 m de large. Il peut lui aussi être équipé (en option avec supplément de

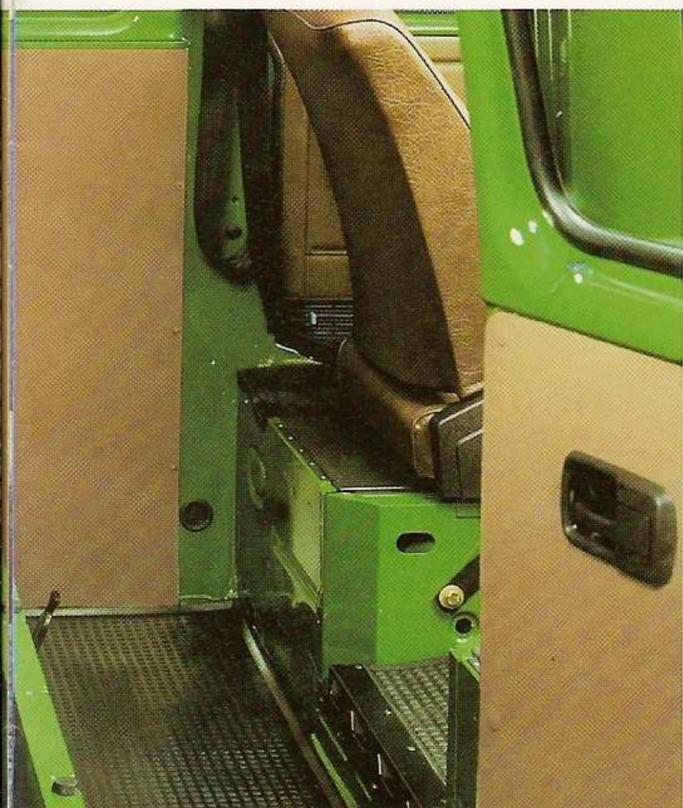


Il est fermé de part et d'autre par un abattant verrouillable. Vous pourrez y laisser les objets qui doivent rester à portée de la main.



Les ridelles du Pick-up sont munies d'un verrouillage de sécurité. Un système simple et robuste qui se manœuvre facilement. Ainsi

ces ridelles ne s'ouvriront pas à l'improviste et vous voyagerez l'esprit tranquille. Ici le Pick-up à grand plateau de chargement.

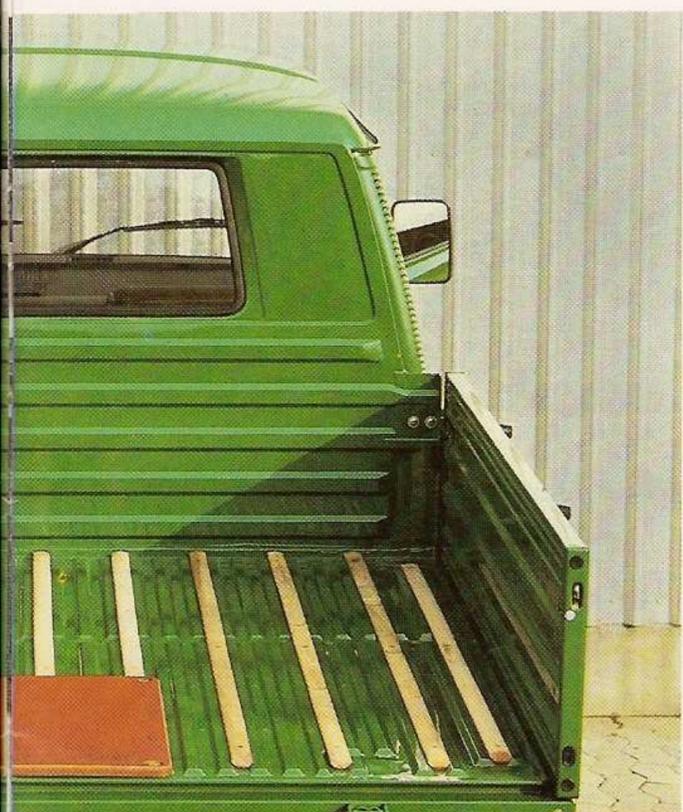


cabine vous offre ce coffre de rangement à l'arrière. On y accède facilement en soulevant la banquette.

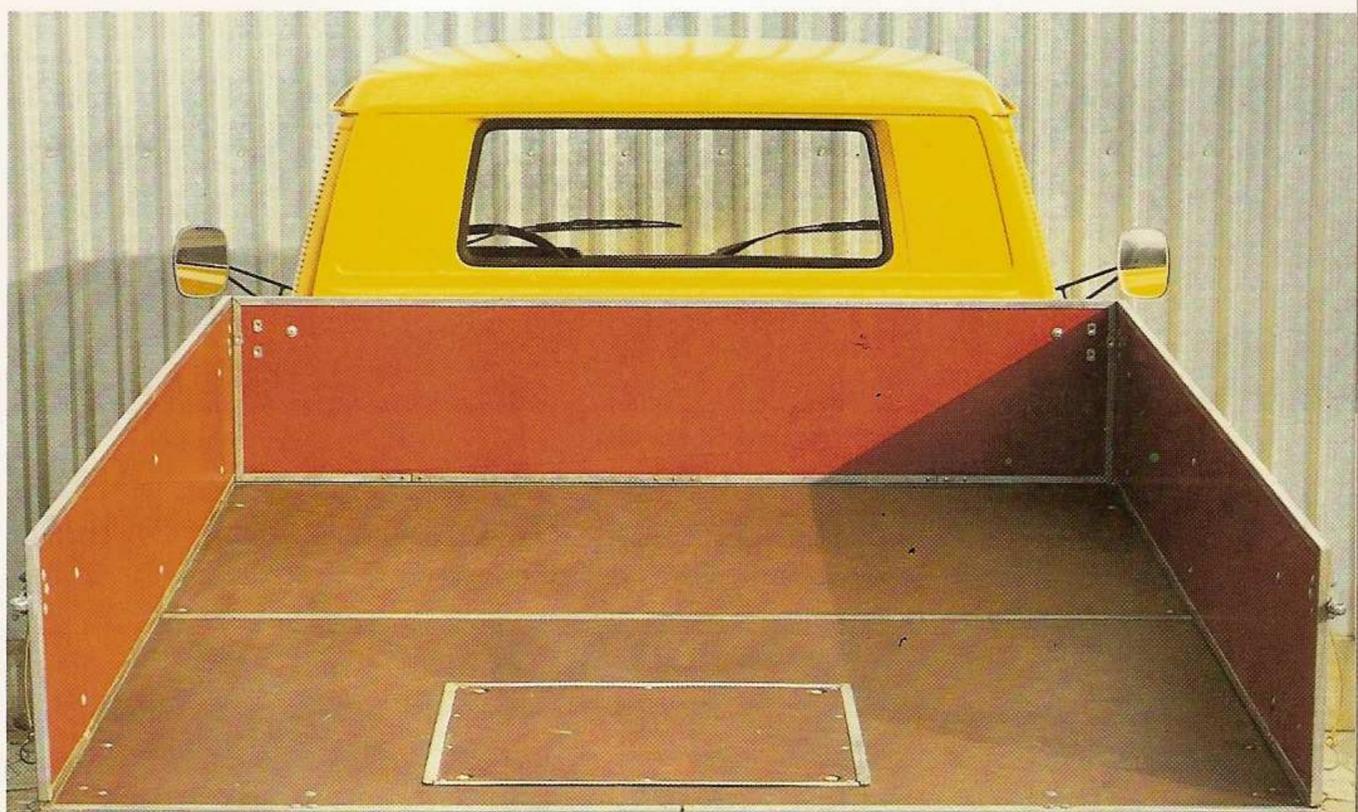


Le Double-cabine offre en série 5 places assises. Il est cependant possible d'équiper la cabine avant d'une banquette passagers

2 places (en option, avec supplément de prix). La capacité totale est ainsi portée à 6 personnes.

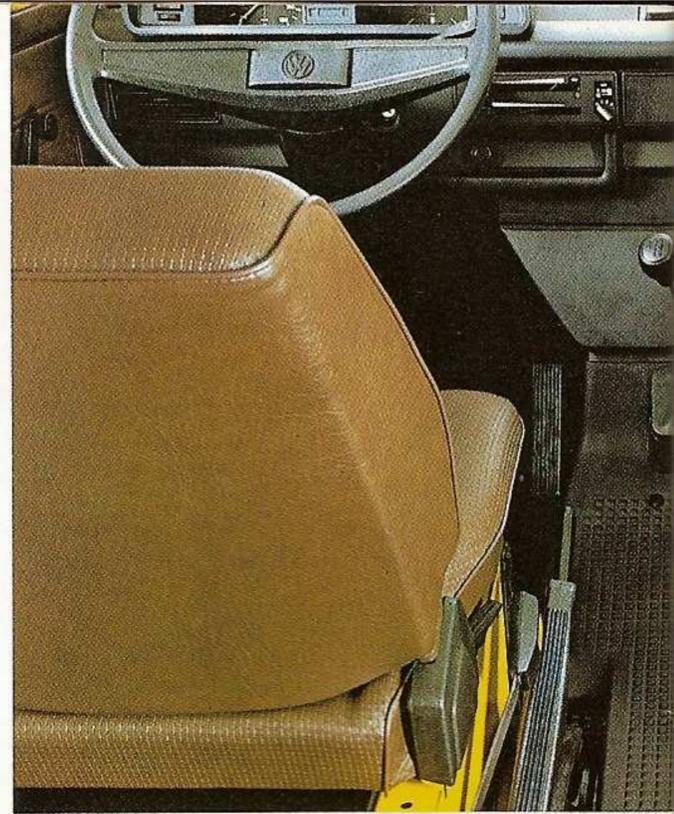


de prix) d'une bâche avec arceaux. Le volume de chargement est alors de 4 m<sup>3</sup>. Avec toujours 5 passagers côté cabine.



Ce Pick-up a été conçu pour transporter les objets particulièrement volumineux ou encombrants. Son plateau de chargement

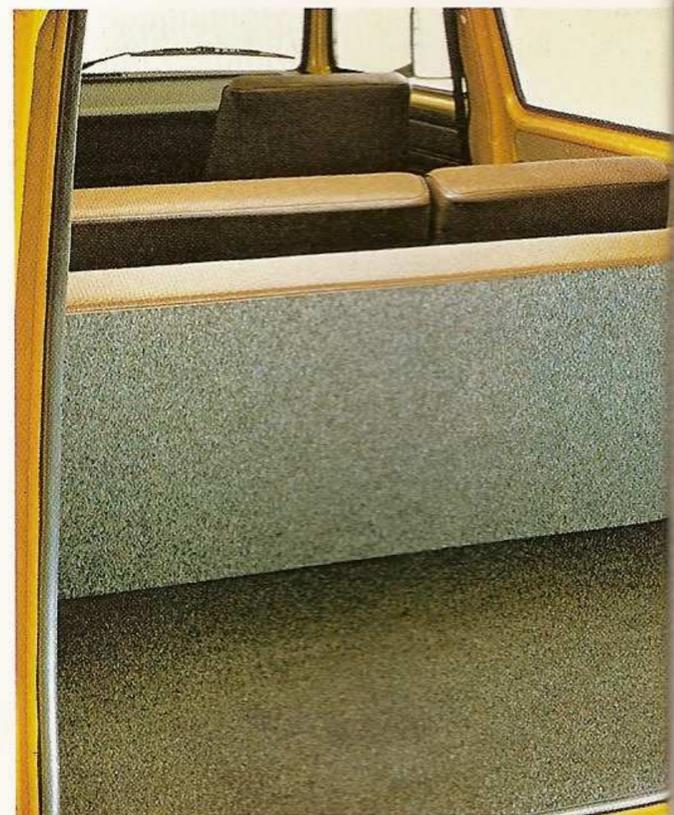
(en bois) a des dimensions imposantes: 2,82 m de long et 1,90 m de large.



La cabine de pilotage du Combi. Elle est spacieuse, confortablement équipée, faite pour le plaisir de conduire. Elle est

équipée en série d'un tapis de caoutchouc. Le tapis du compartiment arrière est en option avec supplément de prix.

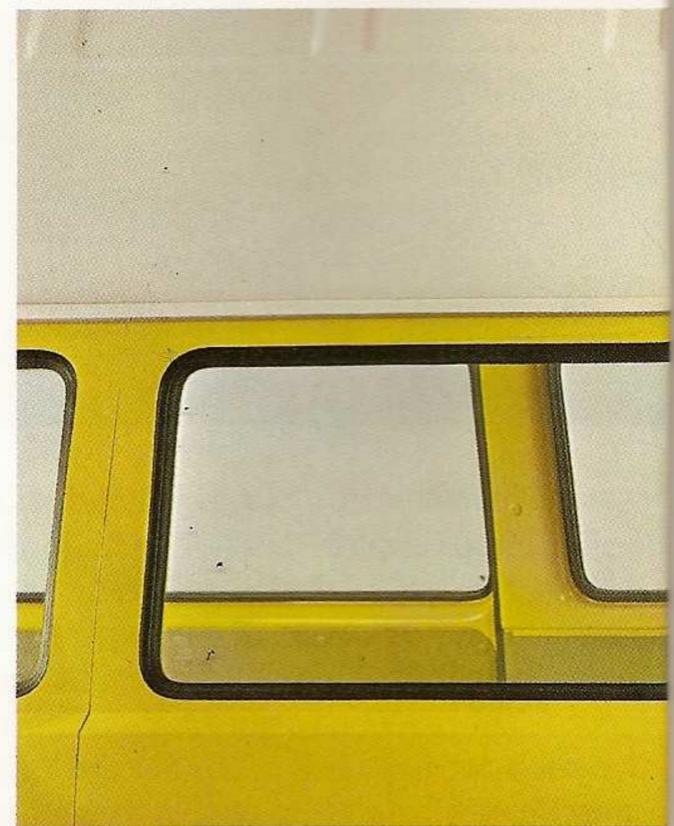
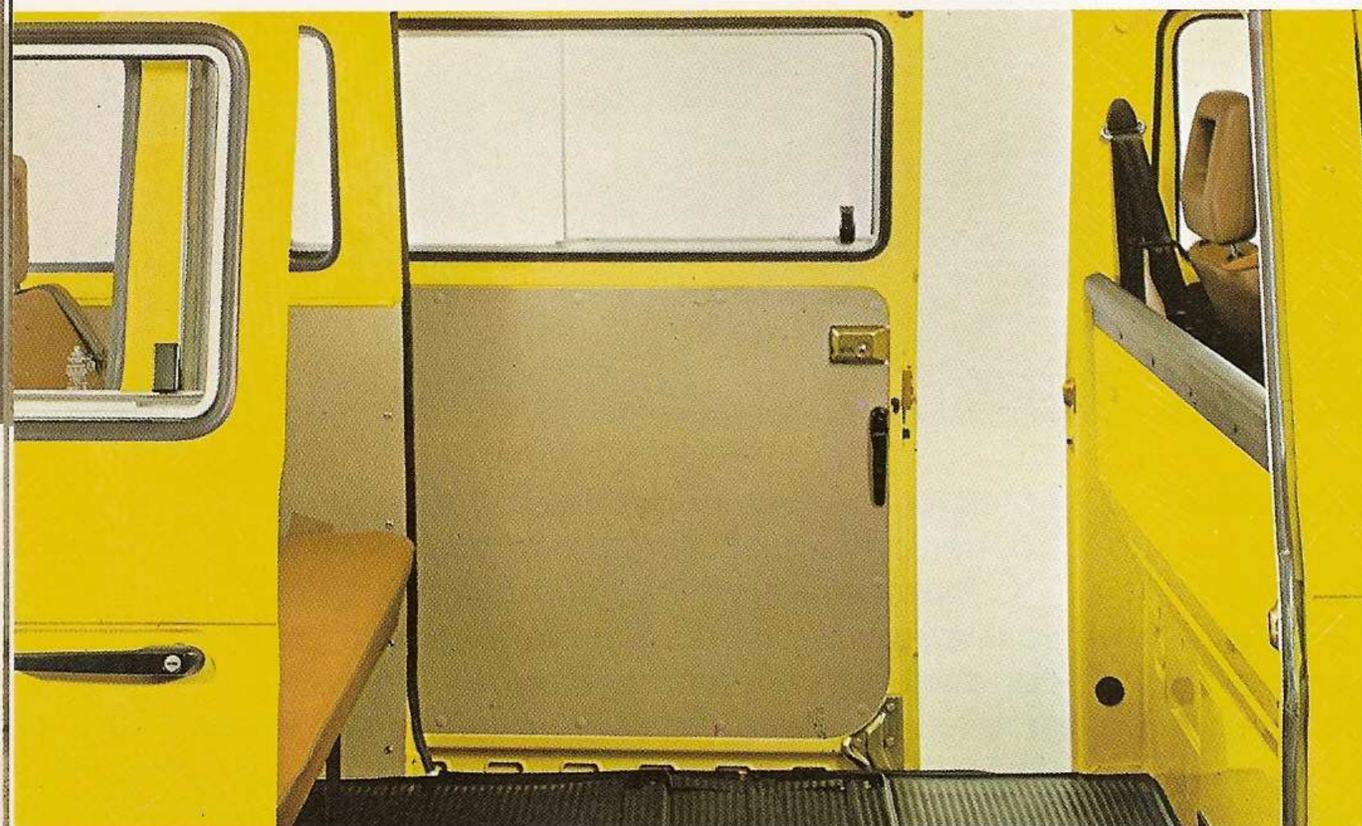
La cabine du Combi est claire et fonctionnelle. On circule parfaitement d'une place à l'autre et de la cabine au compartiment arrière. Ceci



En été il est souvent agréable de rouler les fenêtres grandes ouvertes. C'est pourquoi le Combi vous offre (en option avec supplé-

ment de prix) jusqu'à 3 vitres coulissantes. Elles s'ouvrent largement et ferment hermétiquement.

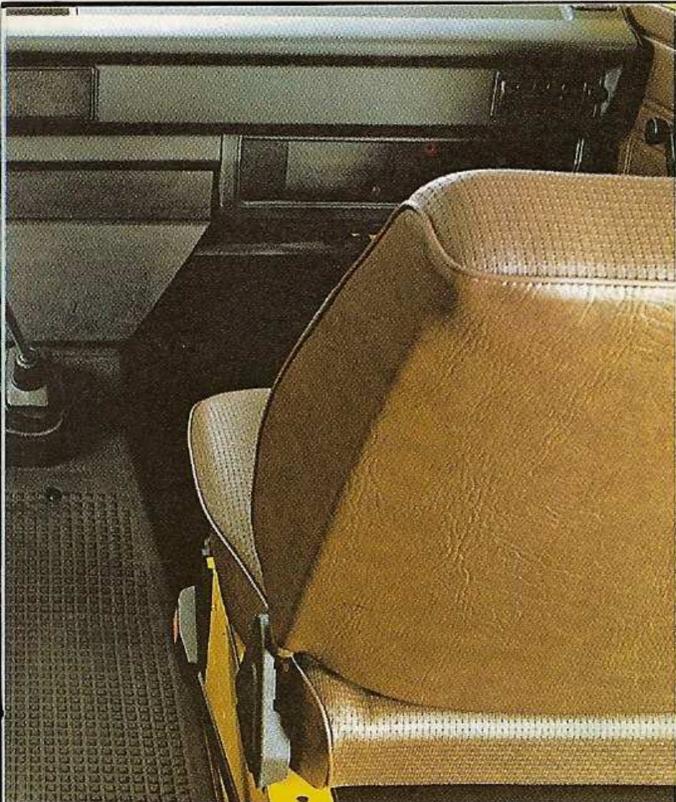
Même avec toutes ses banquettes en place, le Combi possède un immense coffre à l'arrière. Volume de chargement (entre plancher et pavil-



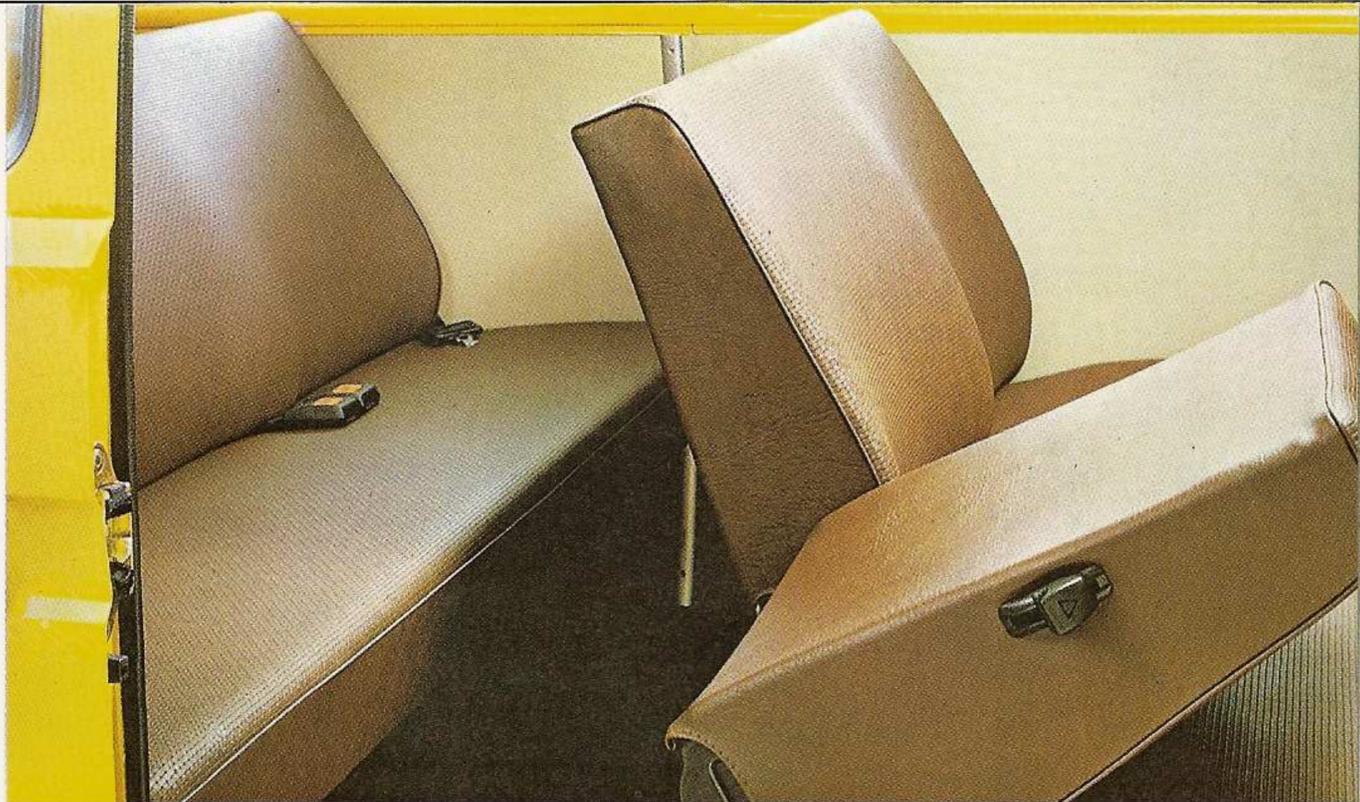
Le Combi est équipé en série d'une seule porte coulissante du côté droit. Pour les livraisons en ville, une seconde porte du

côté gauche peut s'avérer utile. Le Combi vous la propose en option, tout comme le tapis en caoutchouc visible sur la photo.

Le Combi à toit surélevé possède un volume de chargement supplémentaire au-dessus de la cabine. Il est évidemment verrouillable. On

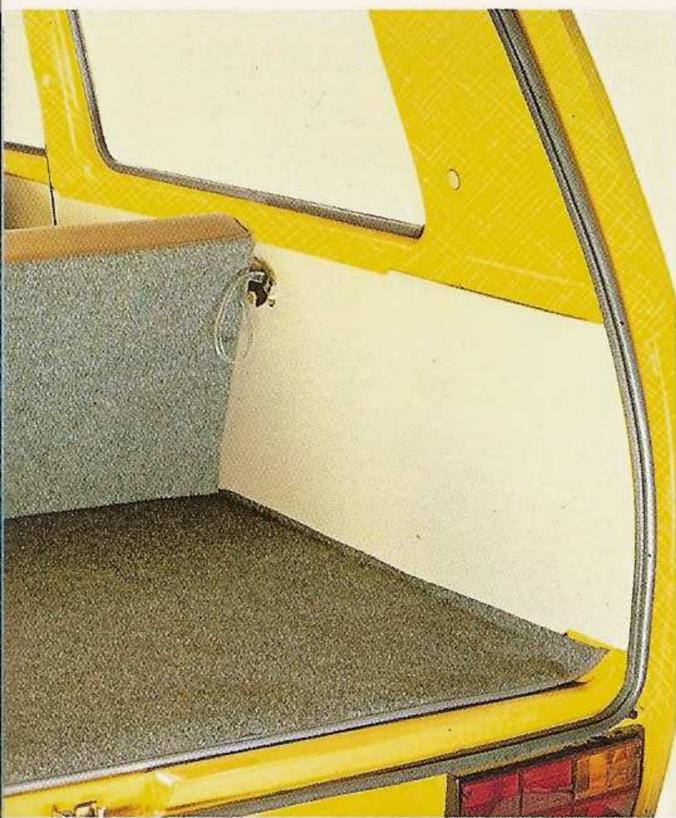


simplifie un grand nombre d'opérations de chargement et de déchargement pour lesquelles il est inutile de passer par l'extérieur.



La banquette centrale du Combi se monte et se démonte en un tournemain. Une fois en place, elle est solidement ancrée sur ses

rails massifs. Le dossier de droite est rabattable afin de faciliter la circulation. Le tapis est en option avec supplément de prix.

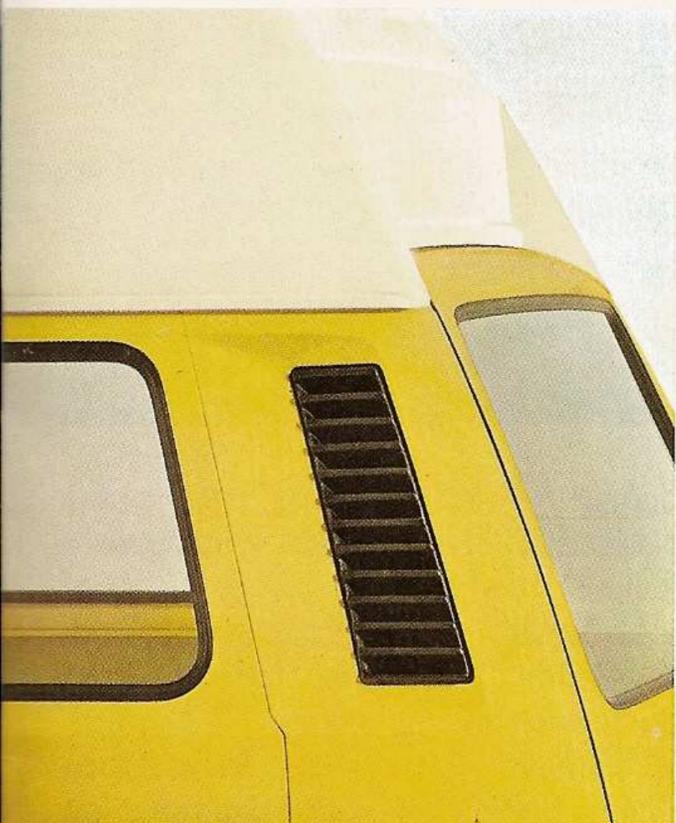


lon): 1,7 m<sup>3</sup>. Il est recouvert d'un tapis aiguilleté ultra-résistant. Le hayon se manoeuvre facilement grâce au vérin pneumatique.

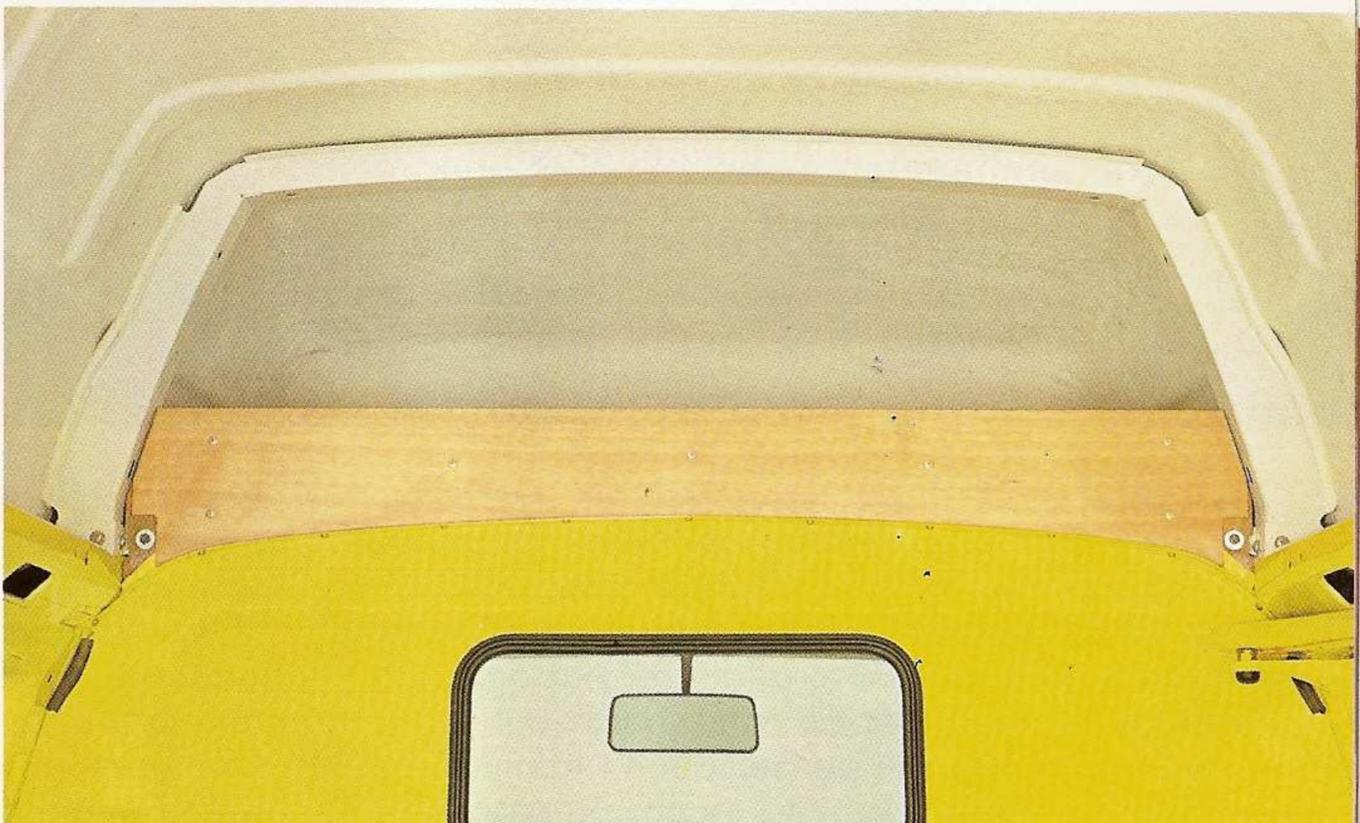


Si votre chargement représente plus de 1 m<sup>3</sup>, aucune importance pour le Combi. Le dossier de sa banquette arrière se replie en

un tournemain. Le volume du coffre passe ainsi à 2,93 m<sup>3</sup>, sans qu'il soit nécessaire de retirer une banquette.



peut y ranger les objets qui doivent être mis en sécurité, mais néanmoins rester accessibles.



Si vous transportez souvent des objets volumineux, choisissez de préférence le Combi à toit surélevé. Avantage supplémentaire:

si vous mesurez moins de 1,88 mètre vous pourrez y travailler debout. Intéressant par exemple pour les ateliers ambulants.



La Caravelle C. Vitres latérales coulissantes en option avec supplément de prix.

### **La Caravelle C. Le van dans le vent.**

Vous voyez ici le véhicule qui fait le plus rêver l'Américain d'aujourd'hui. Comme vous le savez, seuls quelques Américains attardés investissent encore financièrement et affectivement dans la «grosse» voiture. Pour les autres, ceux qui façonnent l'Amérique de demain, la formule à la mode c'est: une mini-voiture pour le travail, un «van» pour les loisirs (de préférence celui que vous voyez ici). Et paradoxalement c'est la voiture

qui est confinée dans un rôle utilitaire, alors que le van est paré, dorloté, bichonné, comme rarement une automobile l'a été.

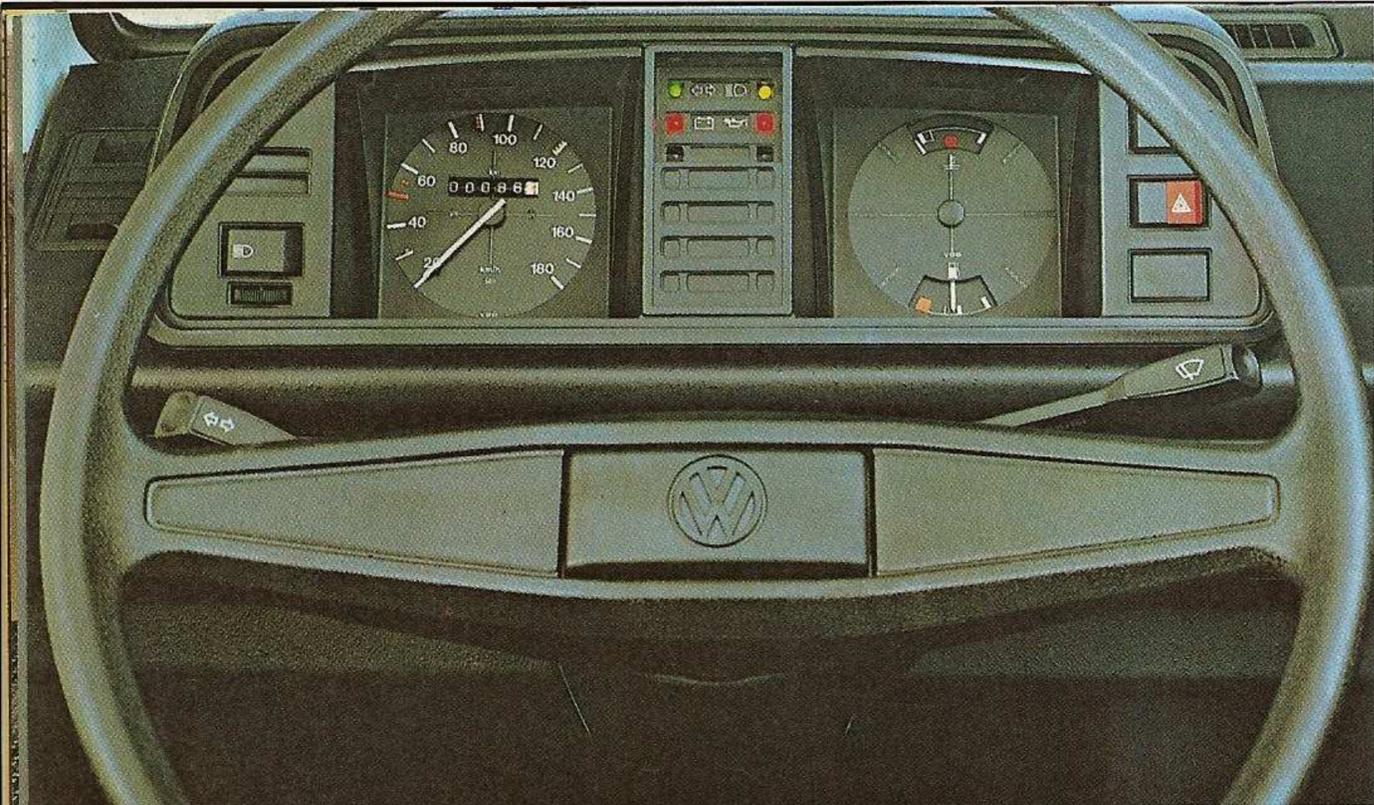
Cette Caravelle on la rencontre partout: sur Park Avenue et dans les fermes du Middle-West. Elle a conquis tout le monde: les jeunes comme les moins jeunes, les familles nombreuses comme les célibataires, les pique-niqueurs du dimanche comme les stars de cinéma. Mieux qu'un symbole de réussite, elle est pour l'Américain d'aujourd'hui un signe



extérieur d'intelligence. Et voilà pourquoi la Caravelle Volkswagen est un des vans de travail et de loisirs les plus vendus dans le monde.

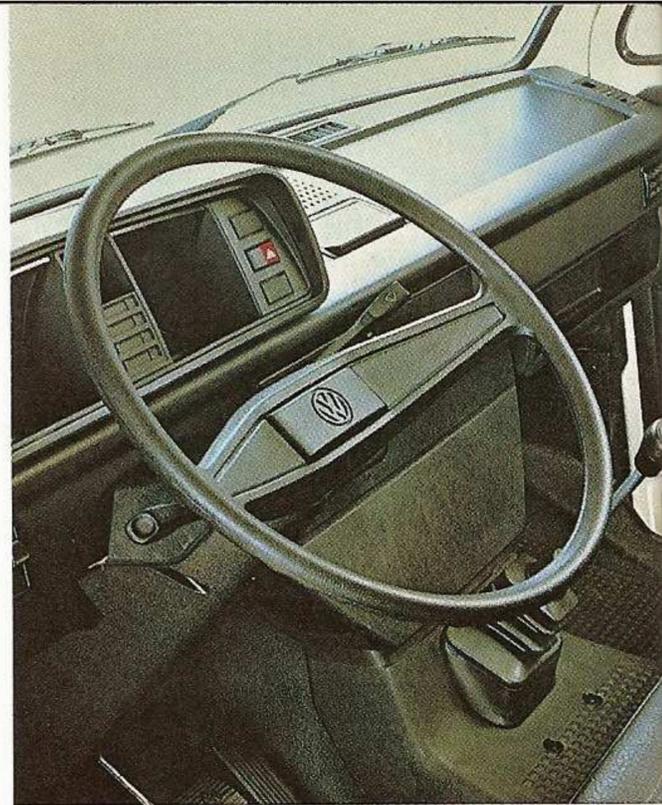
Cet engouement n'est pas étonnant. Nous n'avons rien contre les voitures de tourisme (la preuve: nous en fabriquons), mais avouez que la Caravelle c'est différent. Une nouvelle dimension du plaisir-voiture. Imaginez votre prochain week-end à bord de ce «salon roulant». Vous souhaitez emmener un couple d'amis? Ou deux, ou trois?

Avec la Caravelle, pas de problèmes, elle peut accueillir 8 personnes y compris le conducteur (9 avec un second siège passager à l'avant - en option avec supplément de prix). Et cela dans les meilleures conditions de confort car la Caravelle n'est pas vraiment un «utilitaire». Ses équipements n'ont rien à envier à ceux d'une voiture de tourisme. Vous pouvez le constater pages suivantes.



Le tableau de bord de la Caravelle C n'a rien à envier à celui d'une voiture de tourisme. Les commandes bien accessibles

rendent la conduite agréable. La direction souple et précise facilite les manœuvres en ville.

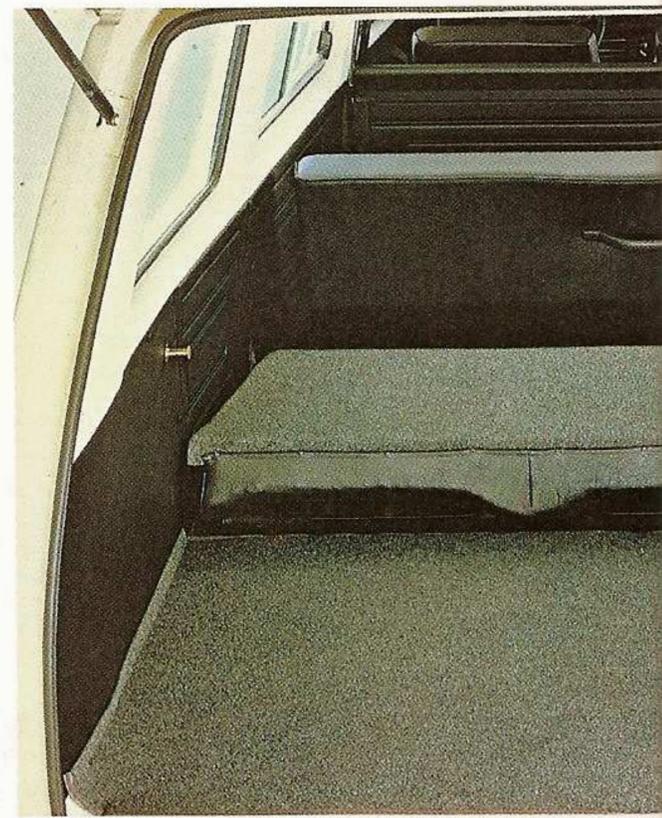


La cabine de la Caravelle C. Siège passager 1 place en série, banquette 2 places en option avec supplément de prix. Ces sièges ont



Bien qu'offrant 8 places assises la Caravelle C n'a pas oublié les bagages. Son coffre a un volume de 1,7 m<sup>3</sup>. Son sol est

revêtu d'un tapis assorti à la couleur des sièges. L'ouverture du hayon est facilitée par un vérin pneumatique.



3 personnes de moins mais une place considérable en plus pour les bagages. Le dossier du siège arrière se rabat en un tournemain et se



La Caravelle C est conçue pour que l'on puisse être assis confortablement et aussi circuler facilement d'une place à l'autre.

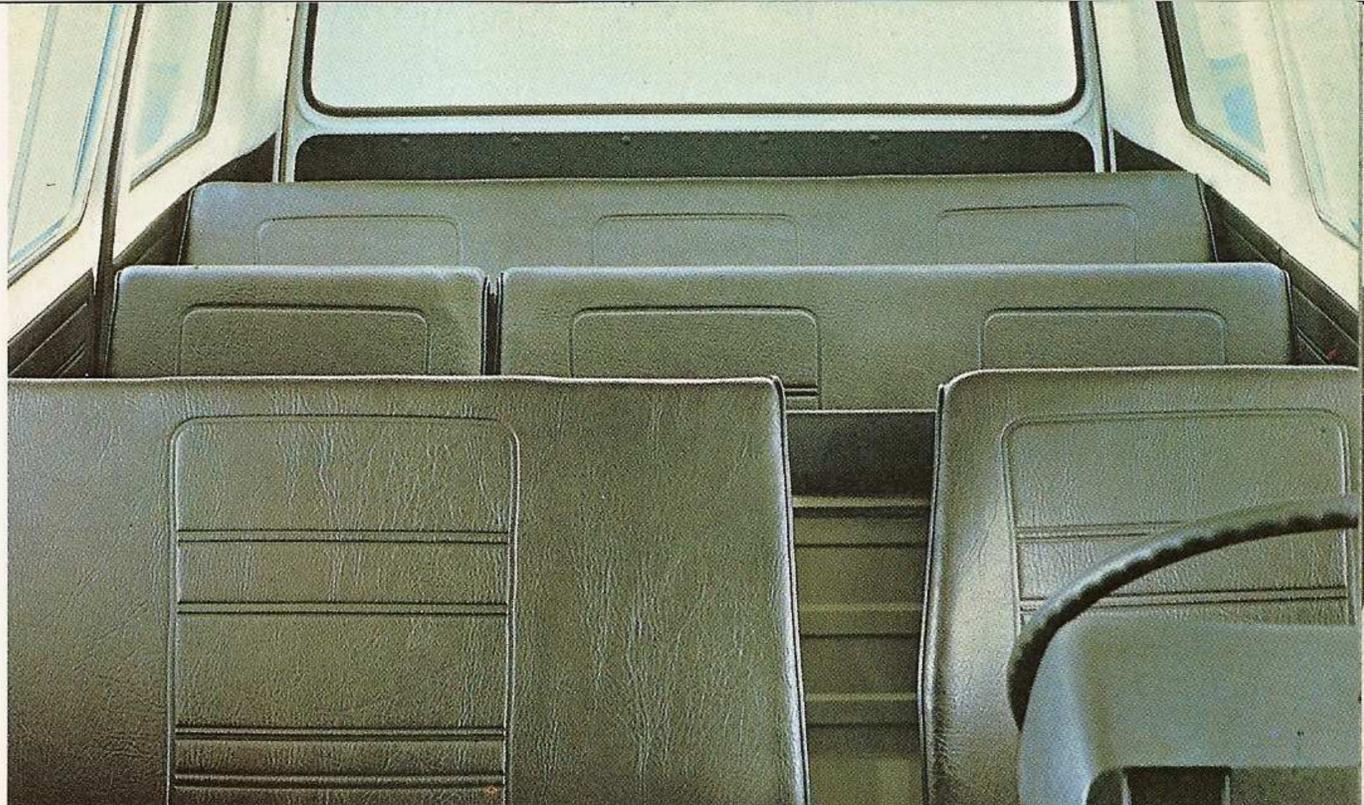
Un avantage particulièrement apprécié des enfants pendant les longs voyages.



La Caravelle C version 7 places: 2 à l'avant, 2 au milieu, 3 à l'arrière. Dans cette disposition, la circulation est plus facile de l'avant



une forme anatomique pour rendre les longs trajets moins fatigants. Habillage: un simili-cuir solide, lavable et agréable au toucher.

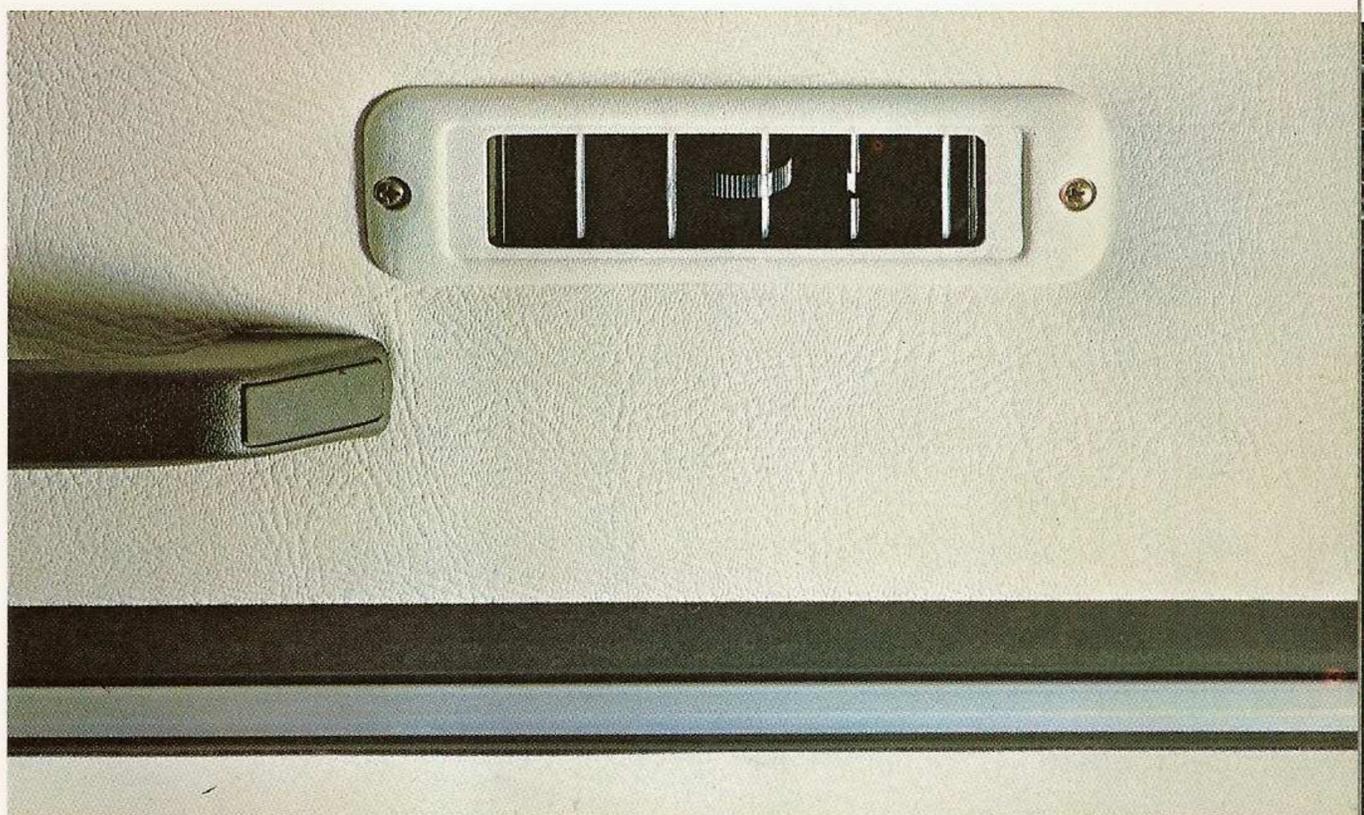


Avec une banquette passagers 2 places à l'avant (en option, avec supplément de prix) la Caravelle C peut accueillir 9 personnes.

Les places se répartissent ainsi: 3 places à l'avant, 3 au milieu, 3 à l'arrière. Sans oublier le vaste coffre à bagages.



remet en place tout aussi facilement. On fait ainsi face aux situations les plus imprévues.



A bord de la Caravelle C, les passagers ne se battront pas pour avoir de l'air frais. Les 4 diffuseurs se règlent individuellement.

Le système de ventilation 3 vitesses permet un excellent renouvellement de l'air, même par les fortes chaleurs d'été.



vers l'arrière. L'accès et la sortie par la porte coulissante sont également plus aisés.



La Caravelle C version 8 places. Elles se répartissent ainsi: 2 à l'avant, 3 à l'arrière, 3 au milieu, dont une avec dossier rabatt-

table pour faciliter l'accès vers l'arrière. On peut y ajouter un second siège passager à l'avant, en option avec supplément de prix.



La Caravelle CL. Phares anti-brouillard en option avec supplément de prix.

### **La Caravelle CL. Le van-pullman.**

Dans les pages qui précèdent nous vous avons présenté la Caravelle dans sa version de base. Voici maintenant la Caravelle CL, un degré de plus dans le plaisir-voiture.

Extérieurement, quelques touches de standing pour marquer la différence: une carrosserie deux couleurs, des bandes décoratives latérales, des pare-chocs chromés avec profilés en caoutchouc, des encadrements de vitres chromés et un bou-

chon de réservoir de carburant verrouillable.

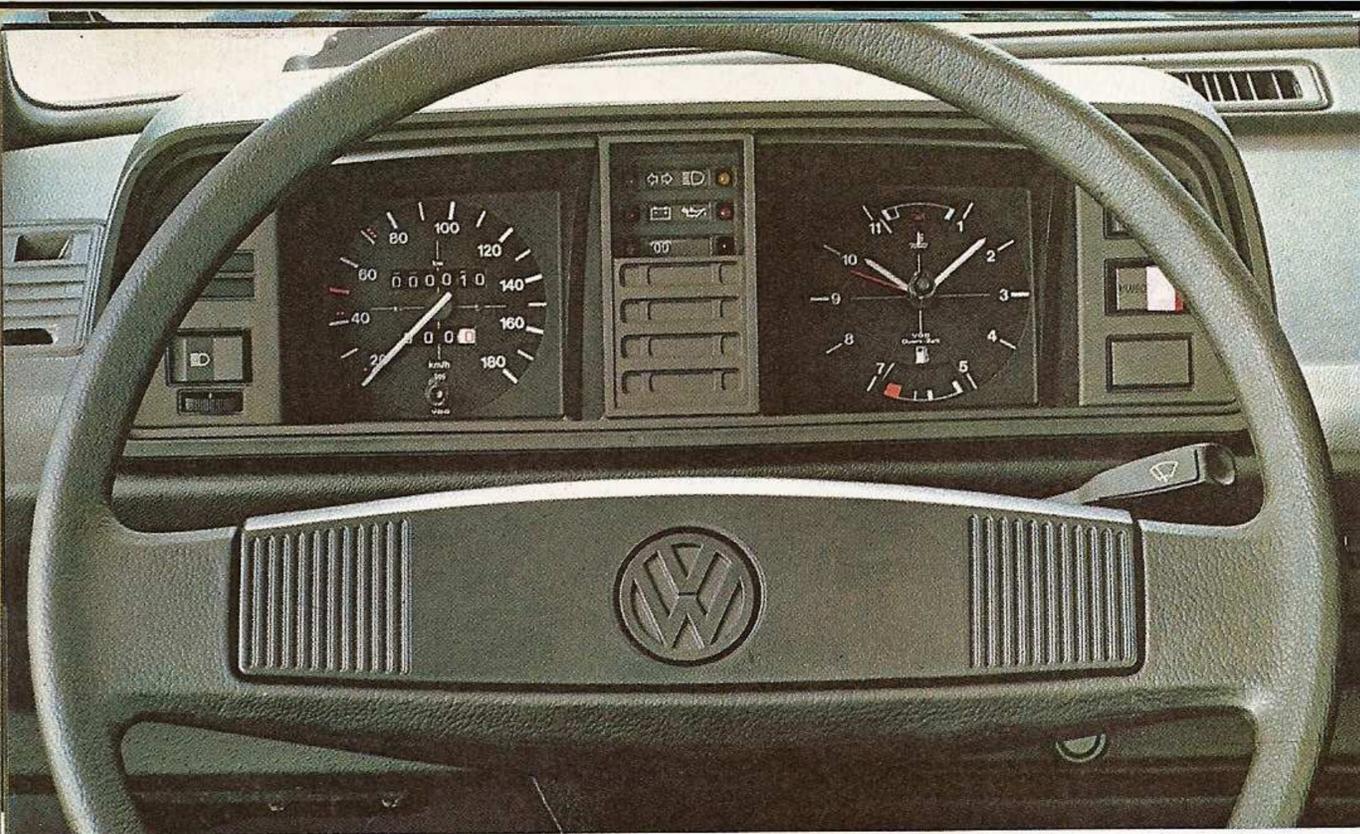
A l'intérieur, les modifications concernent surtout la cabine de pilotage. Le conducteur se voit offrir un volant enrobé de mousse, un totalisateur kilométrique journalier, une montre à quartz et un allume-cigares avec prise 12 volts. Le tableau de bord est rembourré et les portières sont munies de vide-poches. Une grande boîte à gants fermant à clé permet de ranger les objets précieux.

Mis à part ce supplément de confort, la Cara-



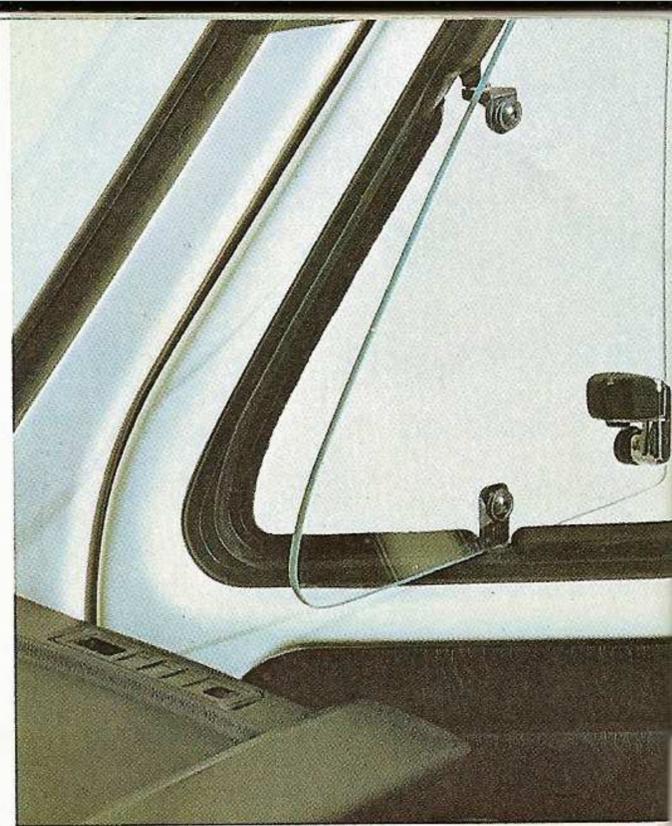
velle CL possède les solides qualités de base du Transporter. Par exemple le silence: son moteur étant disposé à l'arrière et son habitacle bien isolé, la Caravelle a un niveau sonore analogue à celui d'une voiture de tourisme. Ou encore l'efficacité de la suspension: avec son train de roulement bien équilibré (roues indépendantes, doubles triangles transversaux avec barre stabilisatrice à l'avant, bras longitudinaux obliques à l'arrière, déport négatif du plan des roues), la Caravelle

offre une excellente stabilité en virage et une remarquable indifférence aux inégalités du revêtement. Ou enfin la sécurité: la Caravelle possède un habitacle rigide avec zones de déformation programmée pour absorber l'énergie de choc, un système de freinage à double circuit en diagonale, une colonne de direction qui se déboîte en cas de collision frontale, c'est-à-dire tout ce qu'il faut pour rouler l'esprit tranquille.

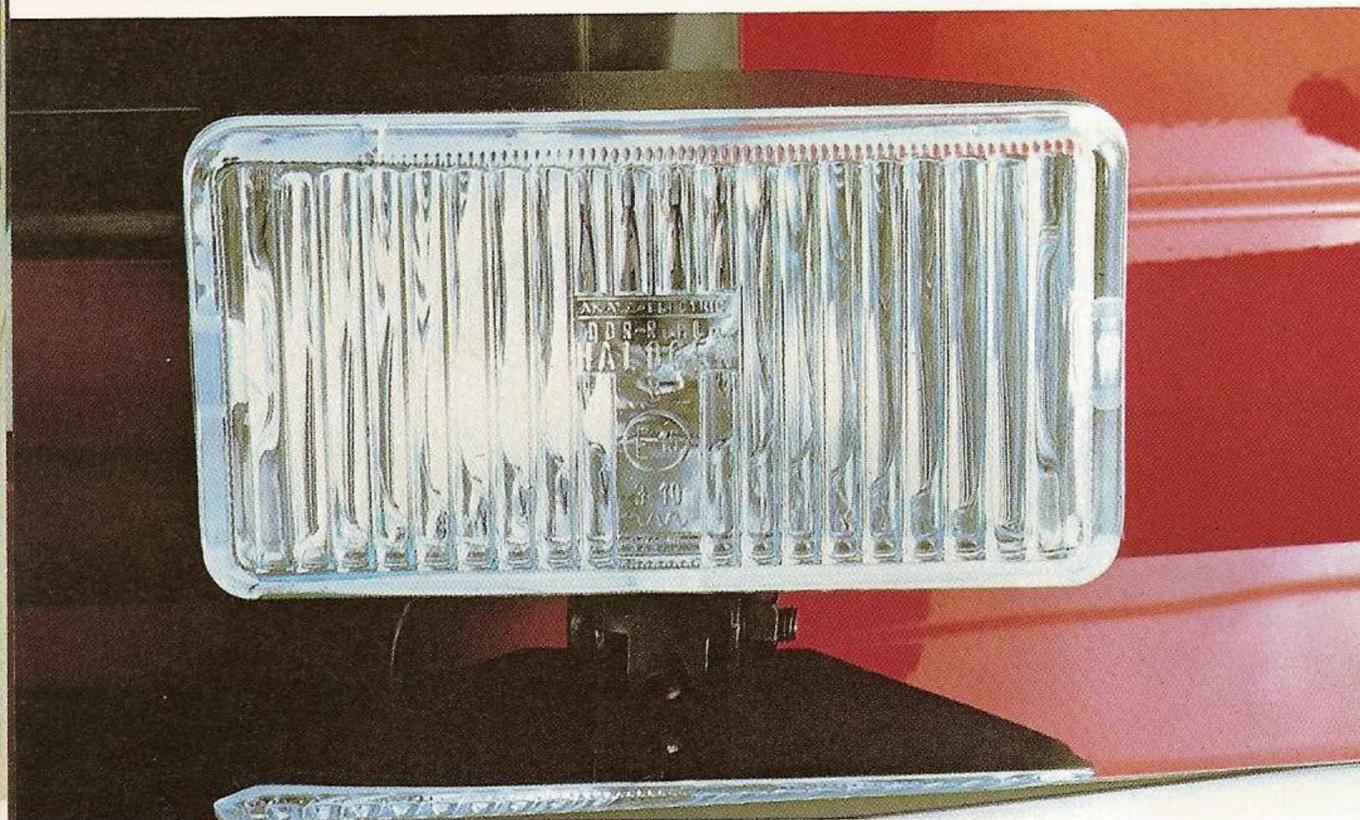


Le tableau de bord de la Caravelle CL. En plus des équipements habituels, il vous offre un totalisateur kilométrique journalier,

une montre à quartz et un volant de sécurité enrobé de mousse. C'est-à-dire les équipements d'une voiture de haut niveau.



En série sur la Caravelle CL: des déflecteurs sur les portières-cabine. Ils permettent d'orienter le flux d'air venant de l'extérieur. On peut



La Caravelle CL vous propose ces phares anti-brouillard en option avec supplément de prix. Ils sont tellement efficaces que

quand vous les aurez essayés, vous ne pourrez plus vous en passer. Surtout si vous voyagez dans des régions brumeuses.

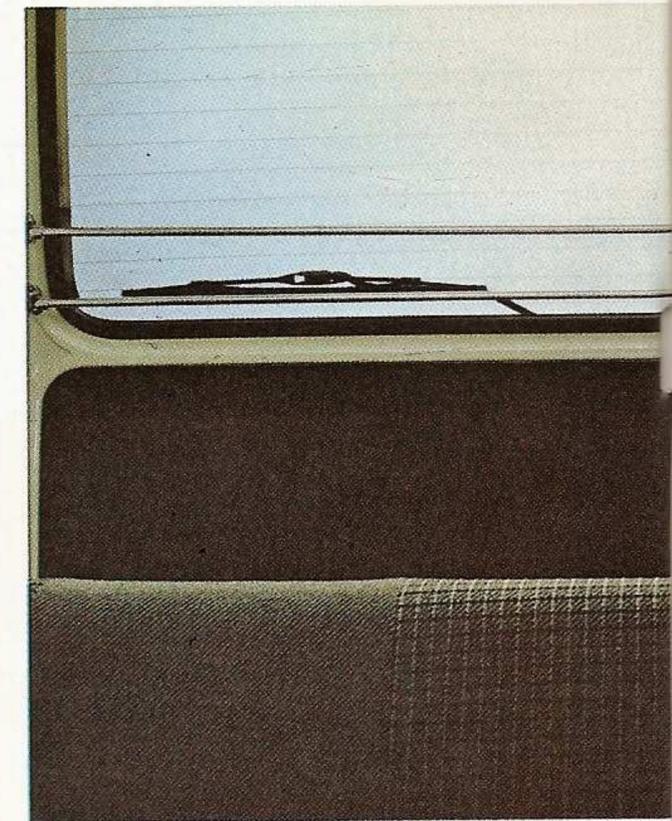


Les sièges de la Caravelle CL sont revêtus d'un simili-cuir agréable à l'œil et résistant à l'usage. Ils peuvent également être habillés de tissu

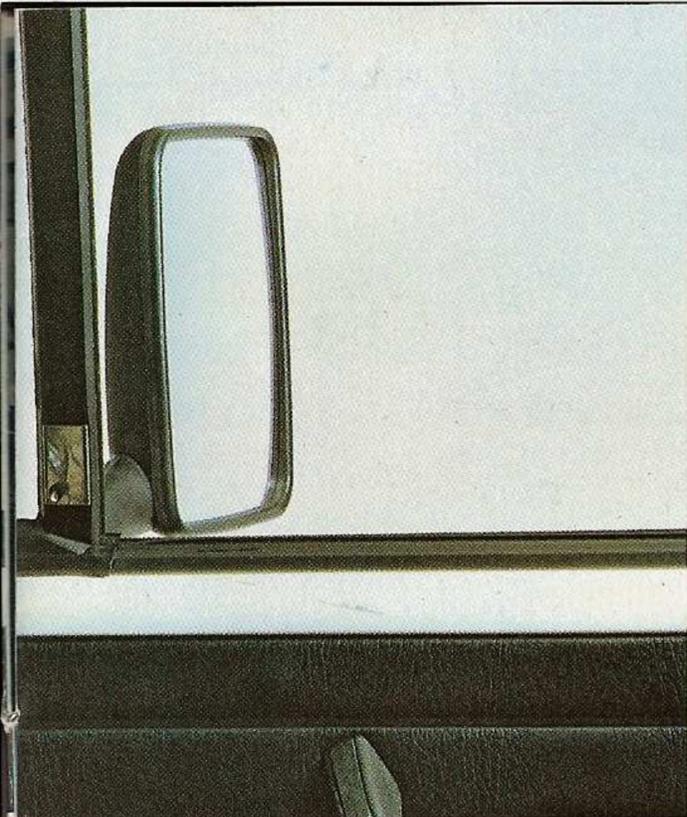


Sur la Caravelle CL, le vide-poches de portières est assez grand pour contenir les cartes routières et même le livre de bord.

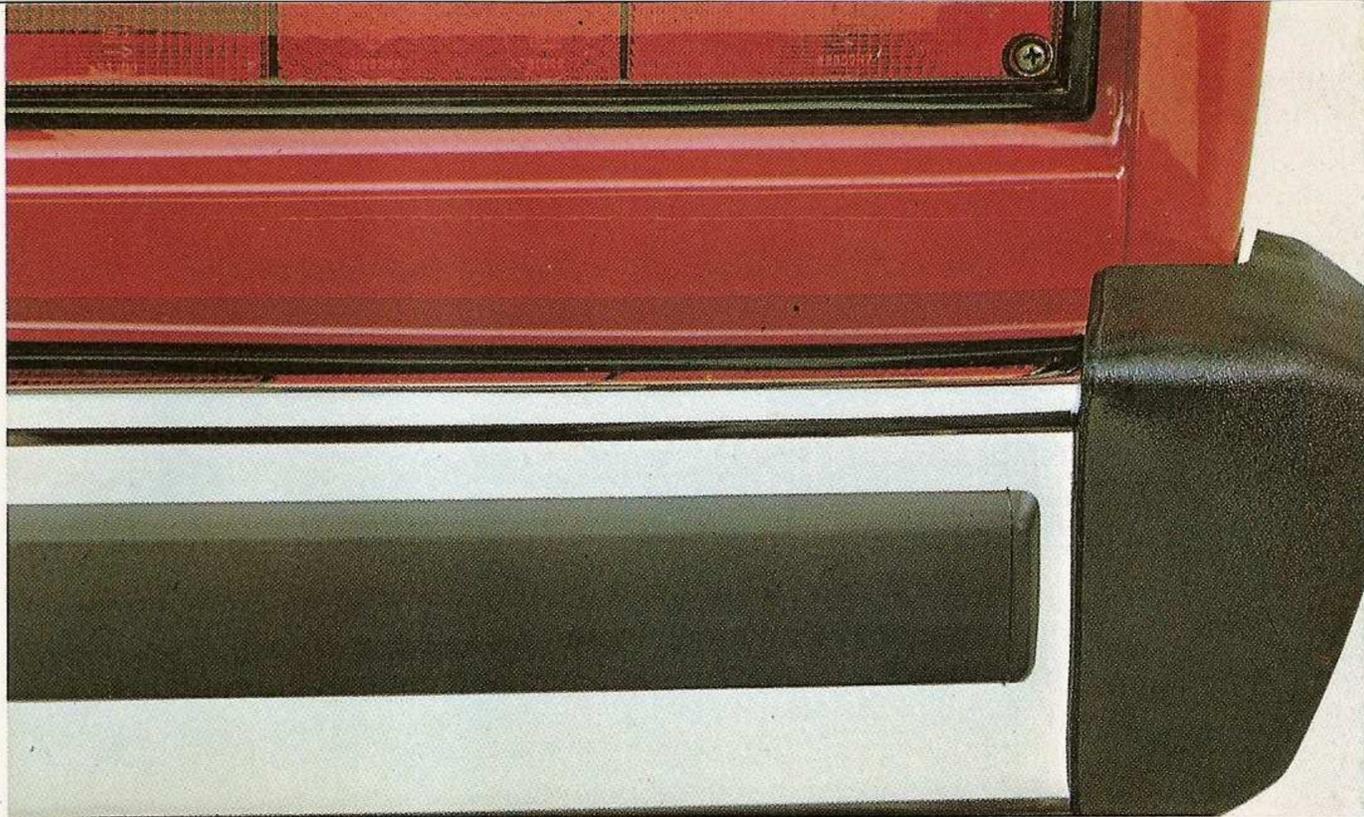
A moins que vous ne préfériez le ranger dans la boîte à gants verrouillable.



Sur la Caravelle CL tous les équipements ont été conçus pour un usage intensif. Par exemple la lunette arrière. Elle est protégée par une

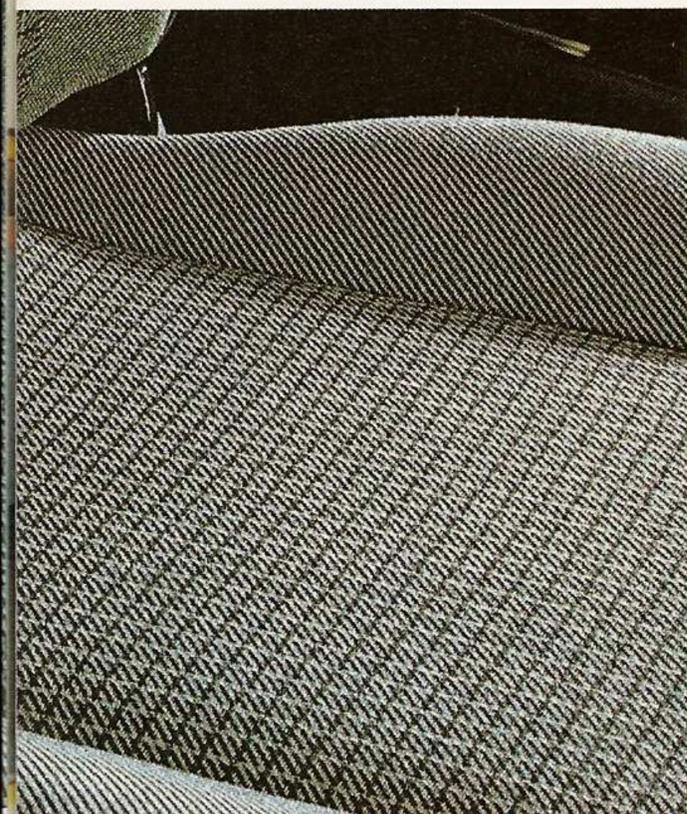


ainsi aérer la cabine sans être incommodé par le vent ou au contraire profiter d'une ventilation maximum quand la chaleur est très forte.

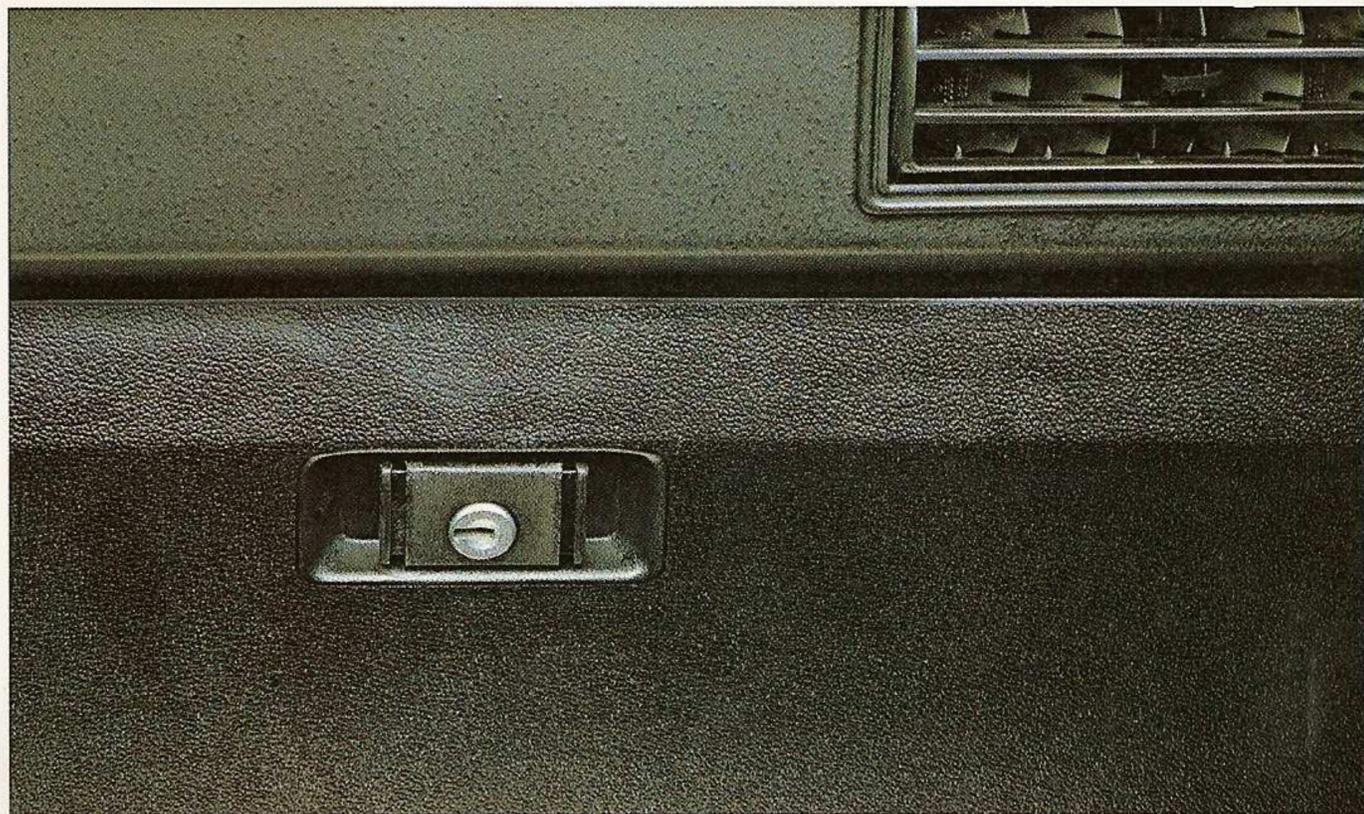


Les pare-chocs de la Caravelle CL: de l'acier chromé avec des profilés en caoutchouc. Agréables à l'œil, ils protègent la

carrosserie contre les petites frictions de la circulation urbaine.

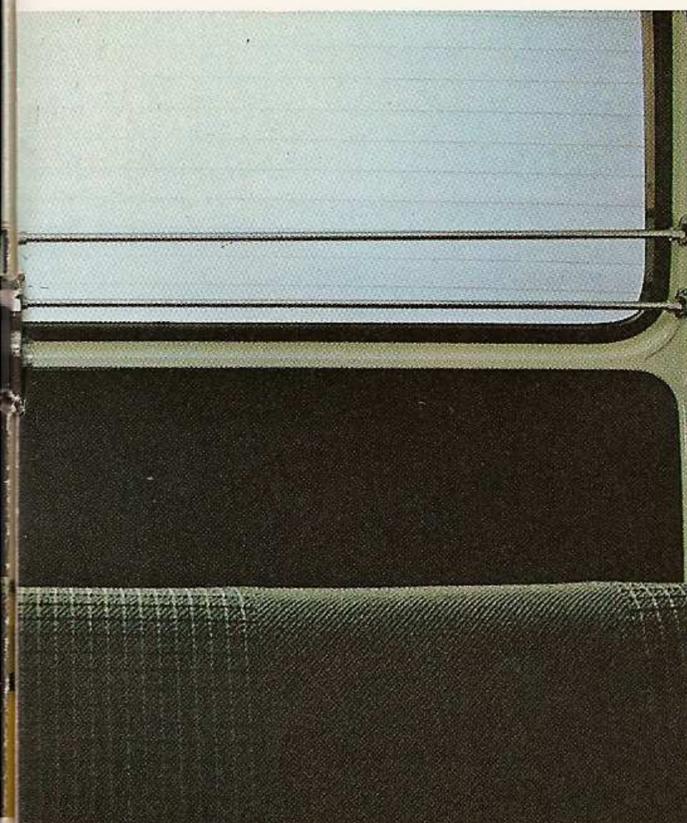


(en option, avec supplément de prix). Votre concessionnaire V.A.G vous indiquera avec précision les différentes possibilités.

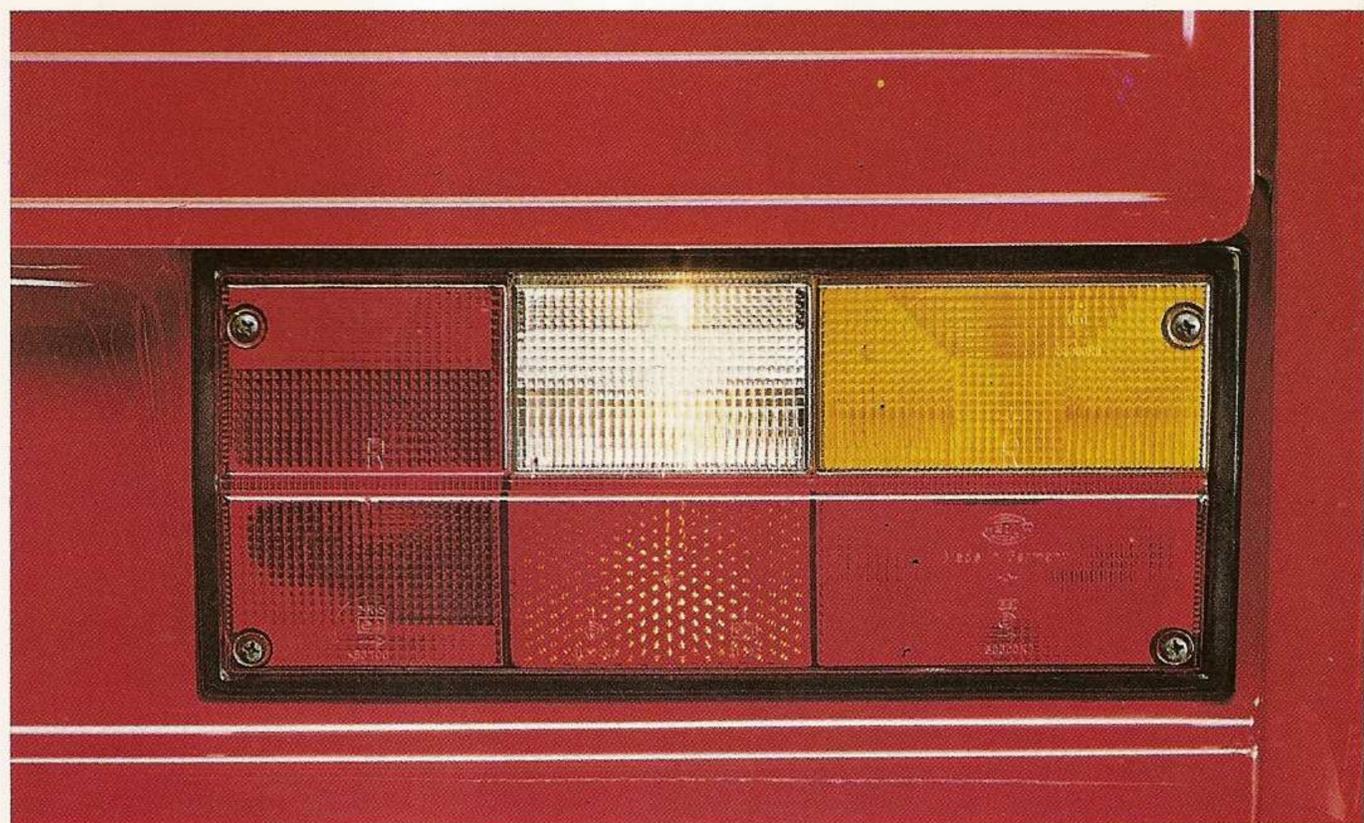


Dans un bus il est parfois utile de pouvoir mettre les papiers de la voiture ou les menus objets de bord en sécurité. C'est pourquoi la

Caravelle CL vous offre en série cette grande boîte à gants verrouillable.



grille, afin que l'on puisse charger le coffre jusqu'au toit sans risque de briser la vitre lors d'une accélération trop brutale.



Avec la Caravelle CL vous pourrez rouler et manœuvrer la nuit en toute sécurité. Elle est équipée de projecteurs très puissants ainsi

que de deux feux de recul. Pour les intempéries: essuie-lave-glace deux vitesses avec commande de balayage intermittent.



La Caravelle GL. Vitres latérales coulissantes en option avec supplément de prix.

### **La Caravelle GL. Le bus du PDG. Pour le travail ou les vacances.**

Si vous pensez qu'un «utilitaire» doit obligatoirement être spartiate sous prétexte que le travail n'est pas un amusement, désolés de vous décevoir, la Caravelle GL n'est pas faite pour vous.

Mais vous êtes certainement de ceux, Dieu merci de plus en plus nombreux, qui considèrent qu'il n'y a pas de travail efficace sans plaisir de travailler. Dans ce cas montez à bord d'une Caravelle GL et

dites-nous si sa façon de joindre l'agréable à l'utilitaire n'est pas l'illustration la plus achevée de votre philosophie.

Que pensez-vous de ces sièges anatomiques, épousant la ligne de votre corps au millimètre? De leur habillage tissu «haute couture»? De leurs accoudoirs repliables à toutes les places? De leurs appuis-tête ajourés (cabine seulement)? Que dites-vous de l'épaisse moquette assortie à la couleur des sièges? Vous n'êtes plus à bord d'un utilitaire

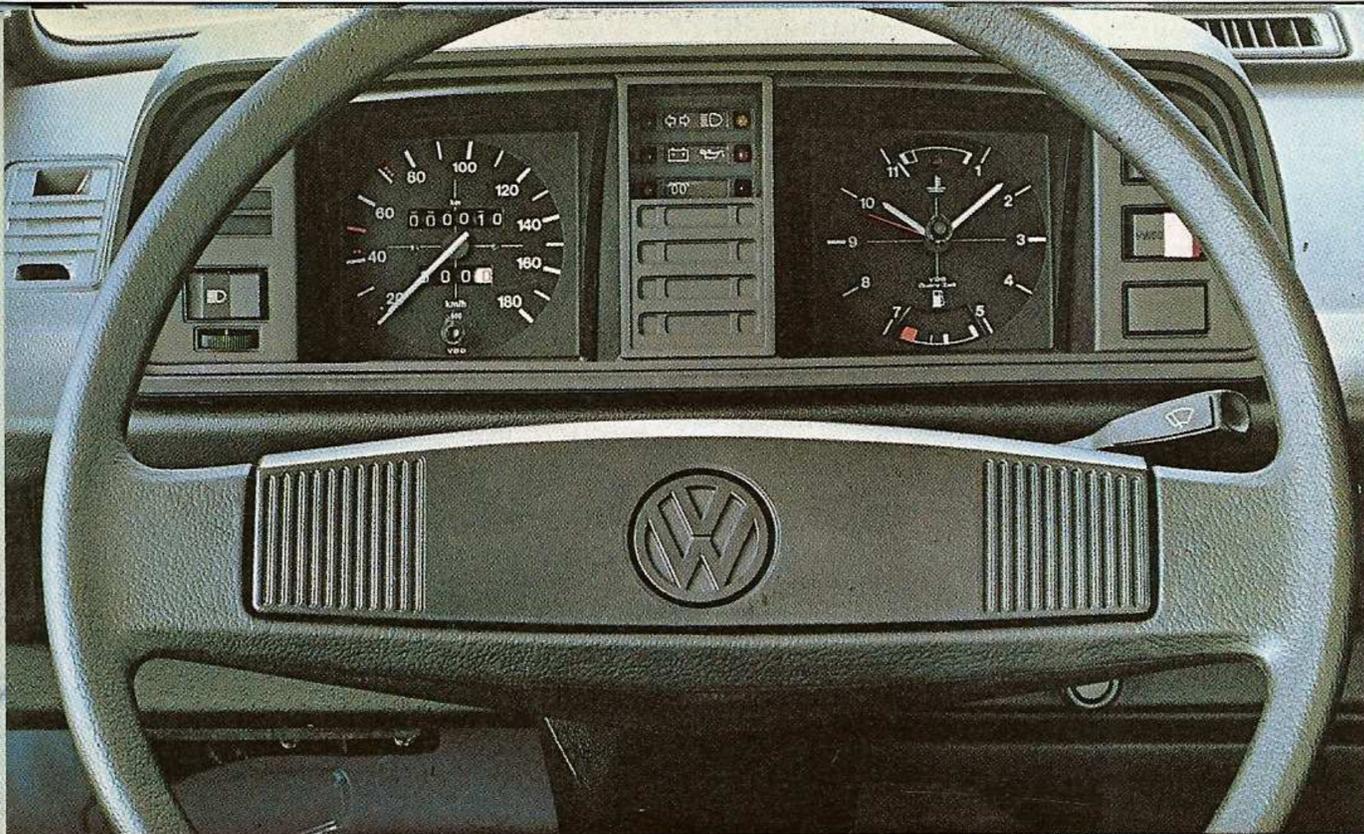


mais d'une confortable voiture de tourisme.

D'ailleurs la comparaison ne s'arrête pas là. Comme une voiture de tourisme, la Caravelle GL a été conçue en tous points pour le plaisir de conduire. Son volant se manipule du bout des doigts. Ses commandes sont disposées pour éviter tout effort inutile. Ses cadrans et voyants bien groupés permettent un contrôle efficace de la mécanique. L'équipement comprend tout ce que l'on attend d'une voiture de ce niveau: pare-

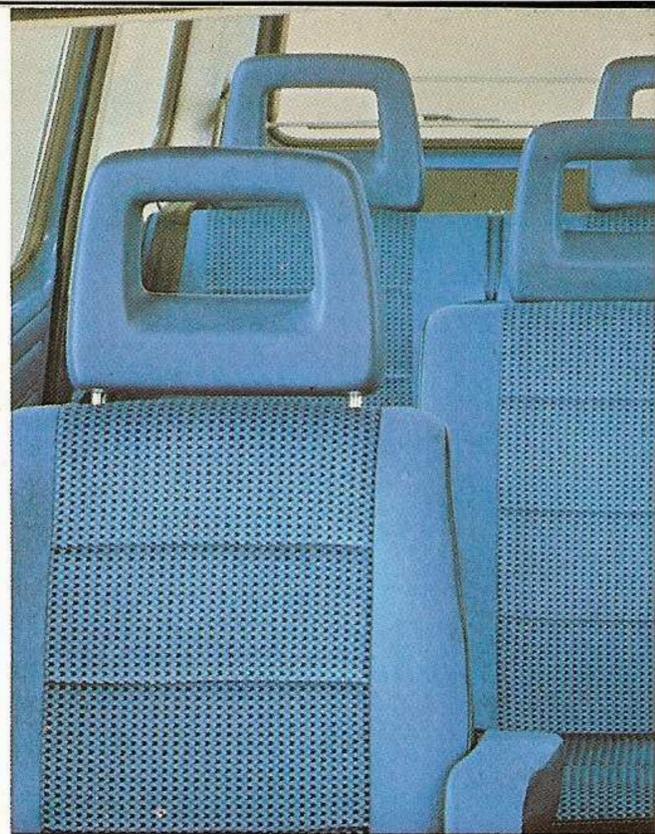
brise en verre feuilleté, essuie-lave-glace arrière, montre à quartz, totalisateur kilométrique journalier, allume-cigares avec prise 12 volts etc.

Que vous soyez un PDG soucieux de l'image de marque de votre entreprise ou simplement un amateur de vacances grand confort, demandez à votre concessionnaire V.A.G de vous faire essayer la Caravelle GL, le top-modèle de la gamme Transporter.

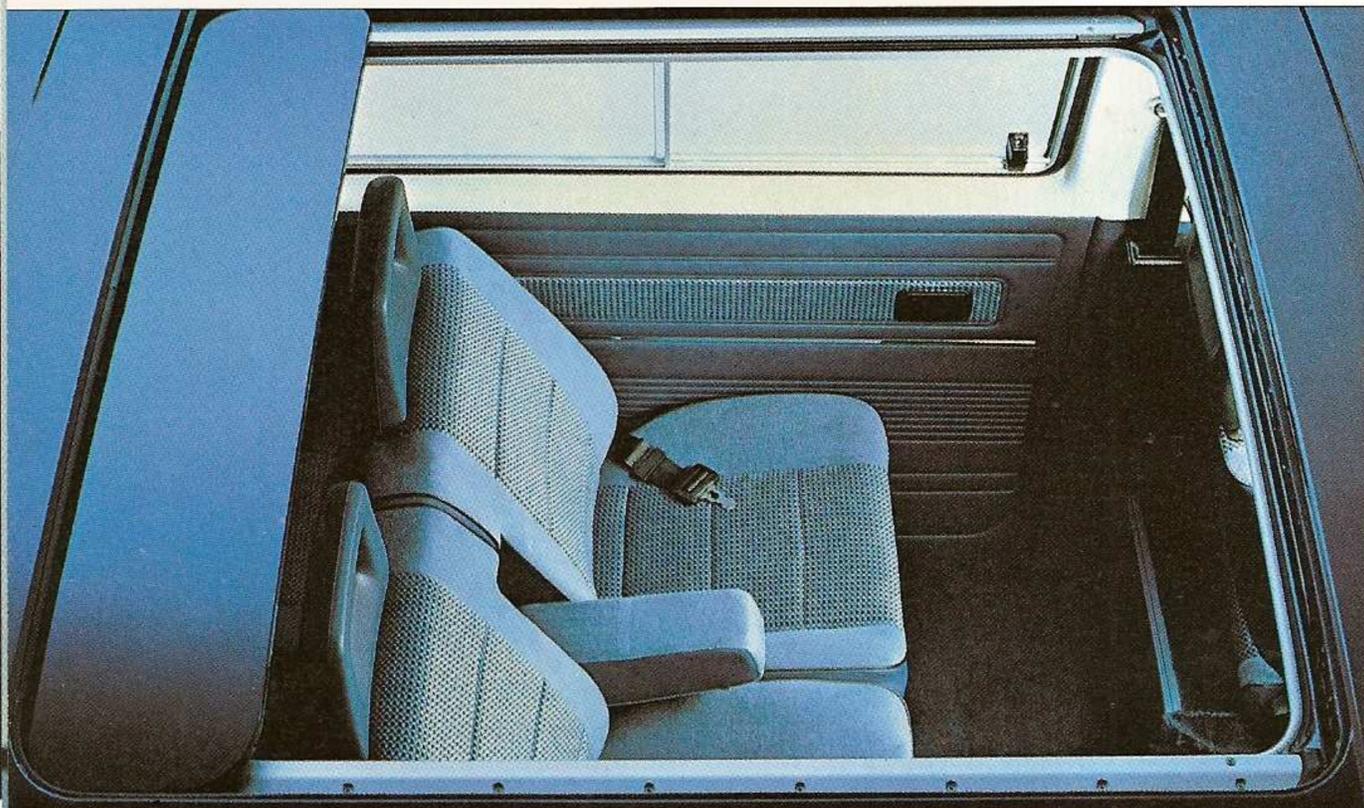


Le poste de pilotage de la Caravelle GL. La montre à quartz et le totalisateur kilométrique journalier sont des équipements de

série. Le volant enrobé de mousse est assorti au coloris des sièges. La visibilité est excellente grâce aux vitres panoramiques.

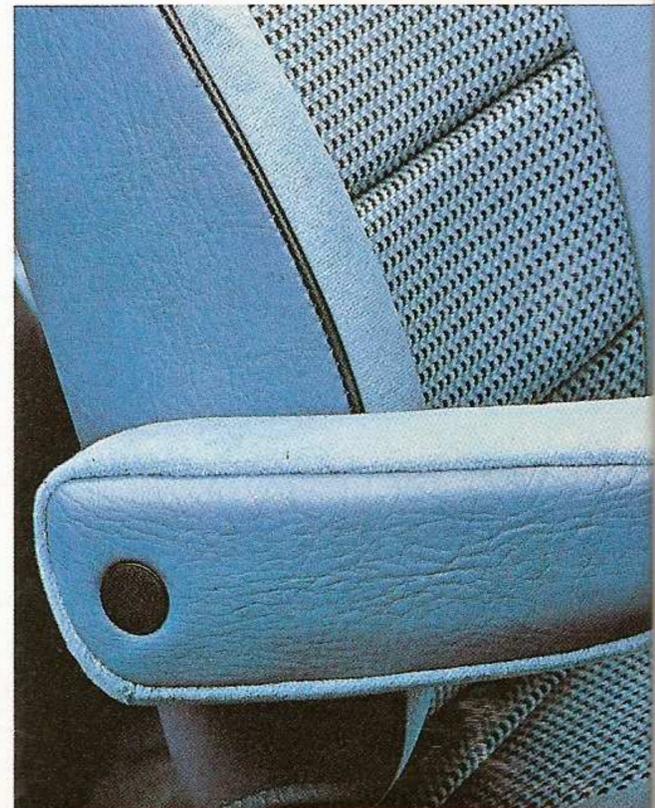


La Caravelle GL version 7 places. C'est la formule qui permet la meilleure circulation à l'intérieur du véhicule. On passe facilement



Rien ne vous empêche de bronzer pendant les embouteillages. La Caravelle GL vous offre (en option avec supplément de prix) ce

toit ouvrant-solarium. Il se manœuvre facilement et son mécanisme est ultra-solide.

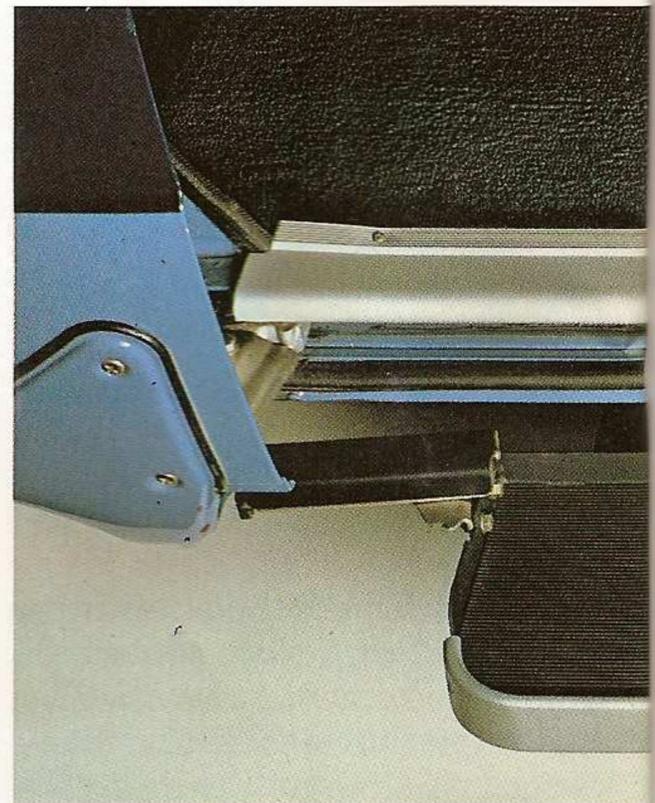


La Caravelle GL est équipée de sièges anatomiques qui permettent de voyager sans fatigue. Leur solide structure-mousse habillée de tissu

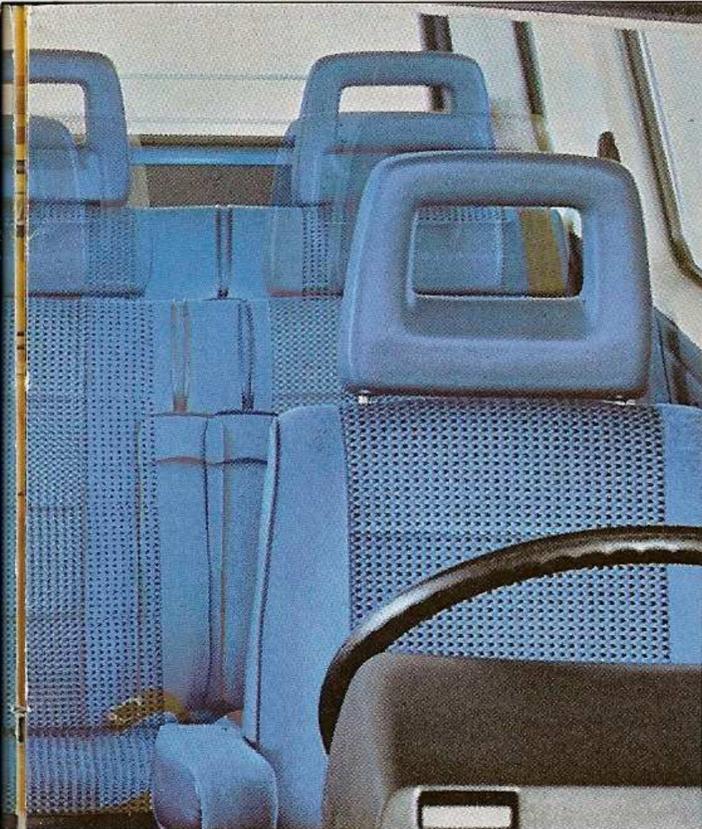


La Caravelle GL avec moteur refroidi par eau de 78 CH vous offre 3 boîtes de vitesses: en série une boîte mécanique 4 rapports,

en option avec supplément de prix une boîte mécanique 5 rapports et une boîte automatique, que l'on voit ici.



Les enfants ou les personnes âgées ont parfois du mal à monter dans un véhicule de ce type. C'est pourquoi la Caravelle GL vous offre len

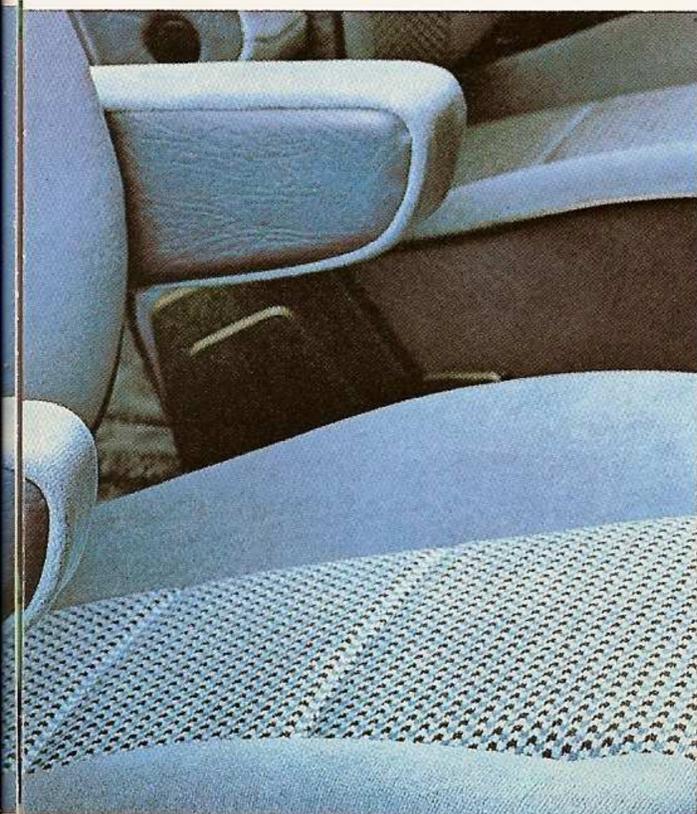


de l'avant vers l'arrière. D'autre part les montées et descentes, côté porte coulissante, sont plus aisées.



La Caravelle GL permet de transporter jusqu'à 8 personnes: 2 à l'avant, 3 au milieu, 3 à l'arrière. Le 8<sup>ème</sup> siège (siège de droite,

rangée du milieu) est proposé en option avec supplément de prix. Les bagages se rangent dans le grand coffre à l'arrière.



résiste durablement à l'affaissement. Les accoudoirs sont rabattables afin de rendre plus facile la circulation d'une place à l'autre.

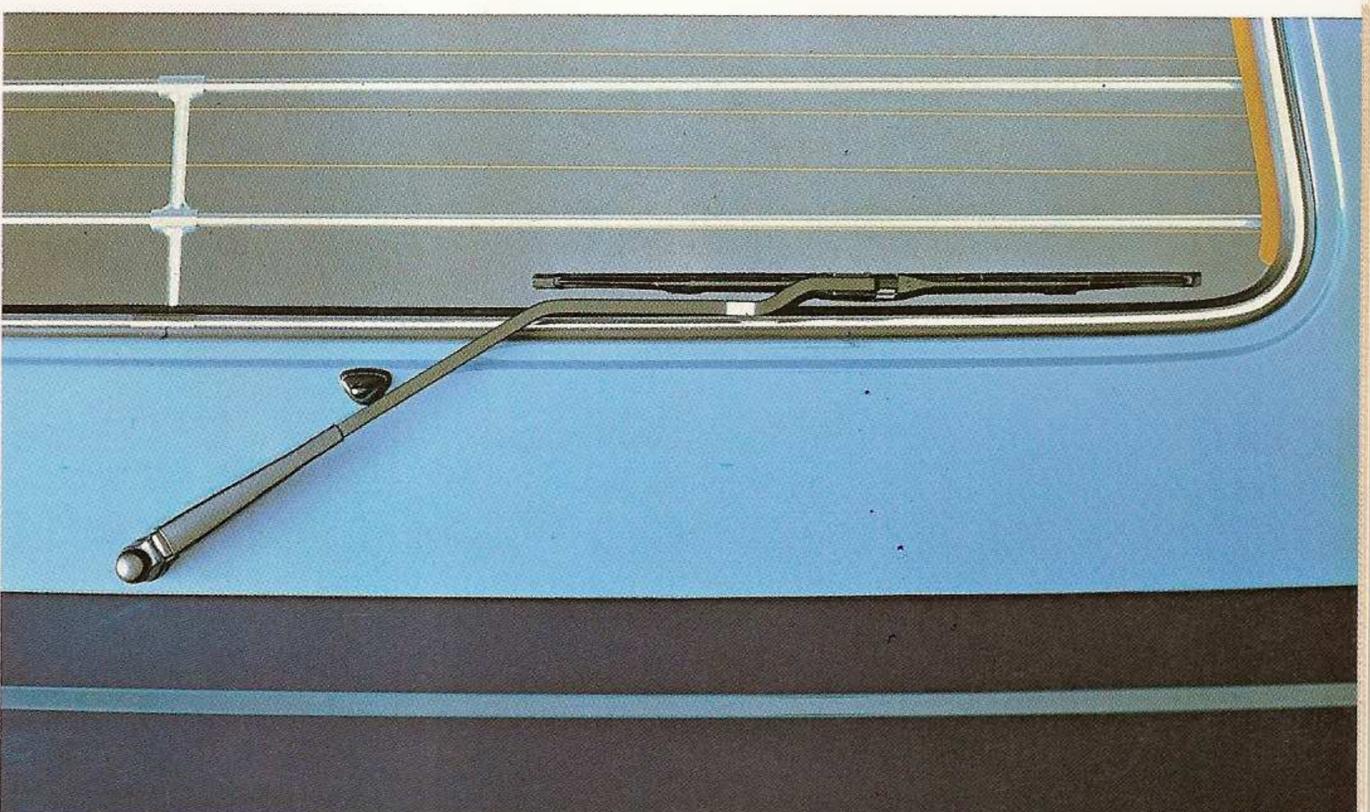


Raffinement de détail: l'habillage des portières comporte un empiècement de tissu assorti à celui des sièges. Les grands vide-

poches mettent les cartes routières à portée de la main. La qualité des revêtements a été choisie pour permettre un usage intensif.

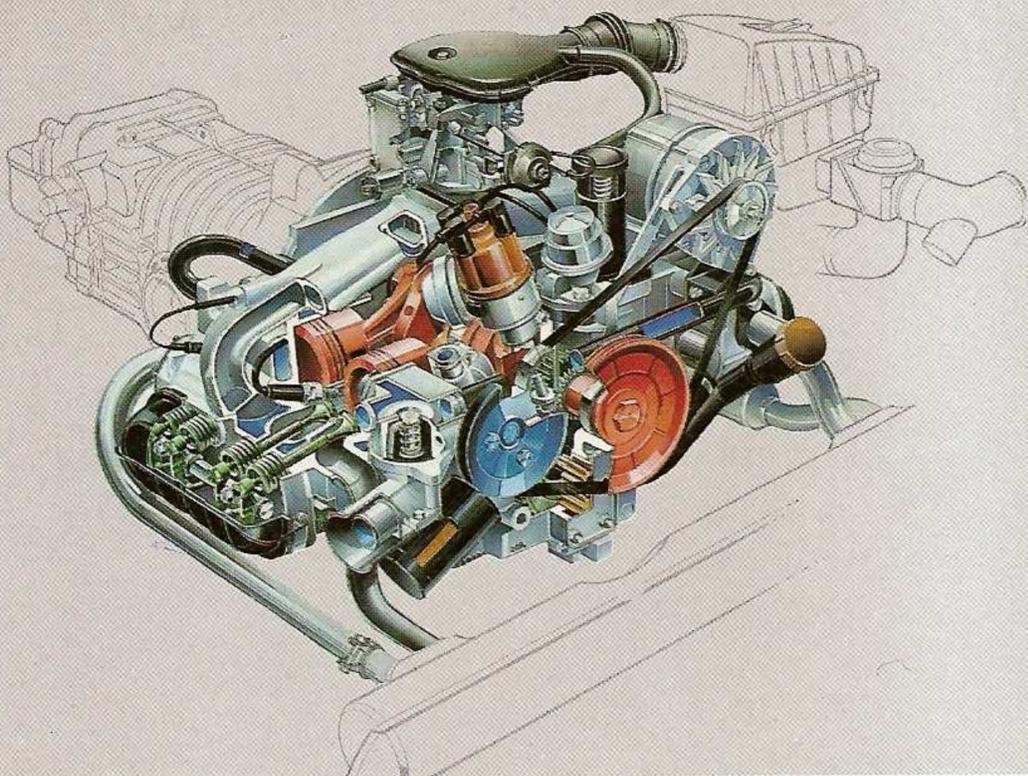


option avec supplément de prix) ce marchepied qui se met en place automatiquement dès que l'on ouvre la porte coulissante.



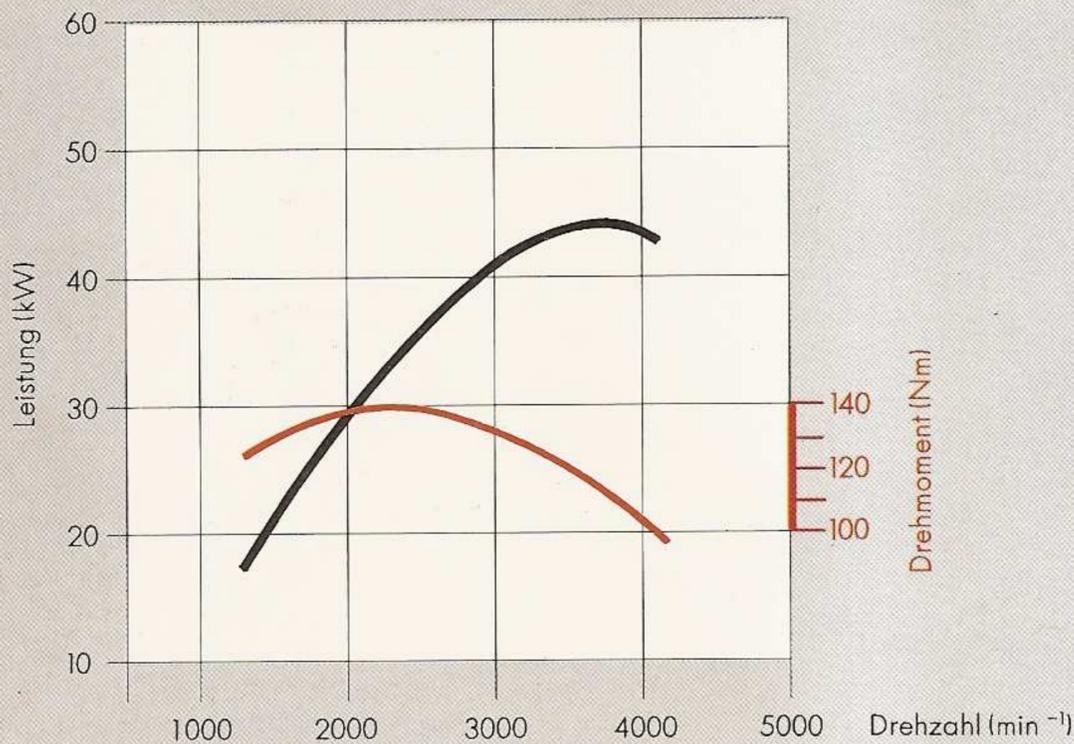
La lunette arrière de la Caravelle GL offre 3 raffinements de série: un chauffage électrique, un essuie-lave-glace et une grille de

protection anodisée. Celle-ci permet d'éviter les incidents éventuels quand le coffre est trop chargé.



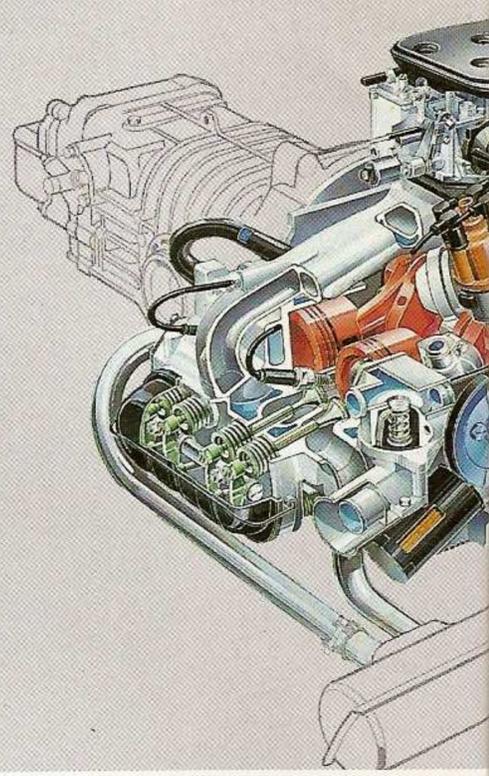
Ceci est le nouveau moteur à refroidissement par eau de 1,9 litre de cylindrée, Il développe 60 CH (44 kW) à 3700 t/mn.

Des tubulures le relient au système de refroidissement et de chauffage. Il est puissant, silencieux et économique.



Le moteur de 60 CH réalise son couple maximum de 140 Nm à 2200 t/mn. Ainsi le Transporter peut rouler le plus souvent

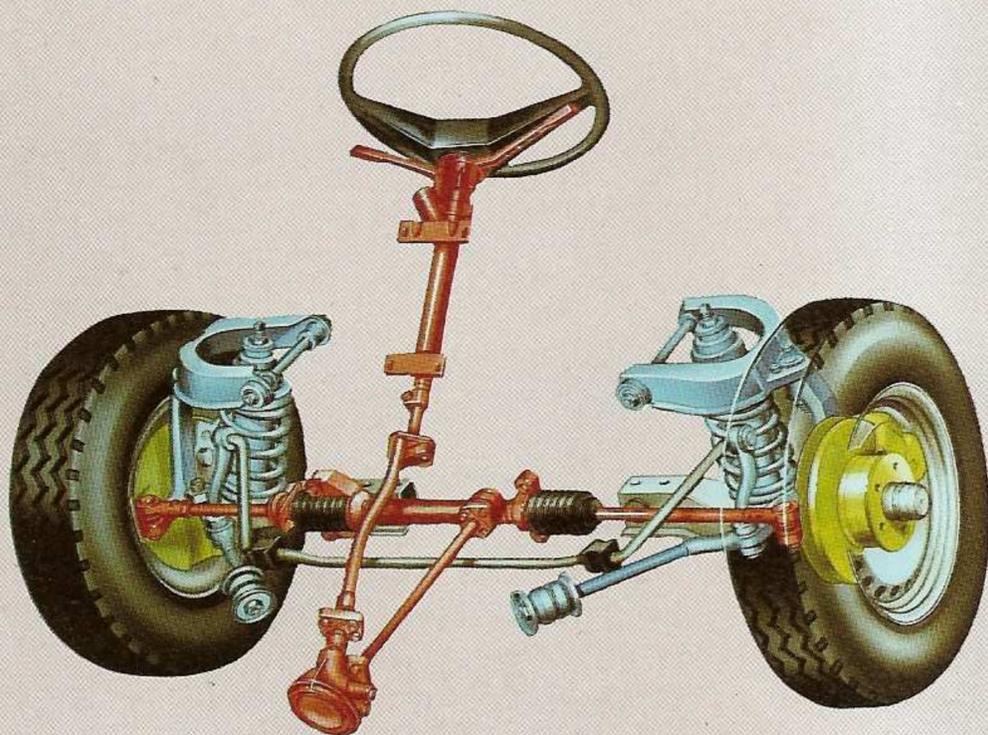
à faible régime. Le conducteur se fatigue moins et la consommation reste toujours à son niveau le plus favorable.



Le plus puissant des trois moteurs Transporter: 1,9 litre de cylindrée, 78 CH (57 kW). Comme le précédent, il est équipé d'un système de

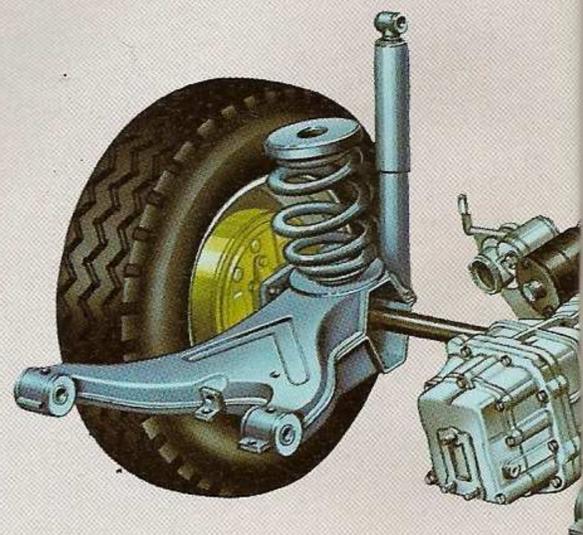


Comme le précédent, le moteur de 78 CH se contente d'essence ordinaire. Il réalise son couple maximum de 141 Nm à 2600 t/m. Il se

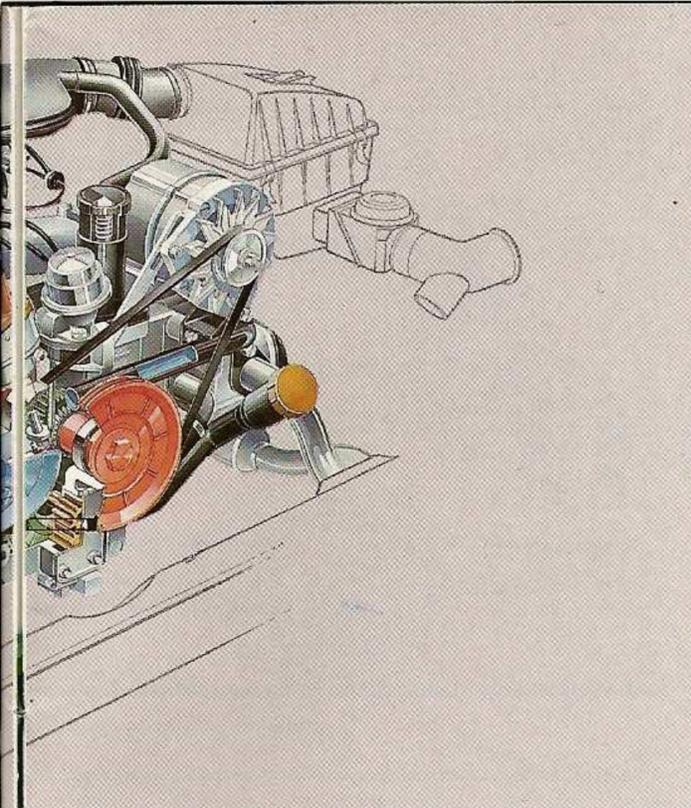


Le Transporter possède un essieu avant à double-bras triangulés transversaux avec déport négatif du plan des roues. Cette

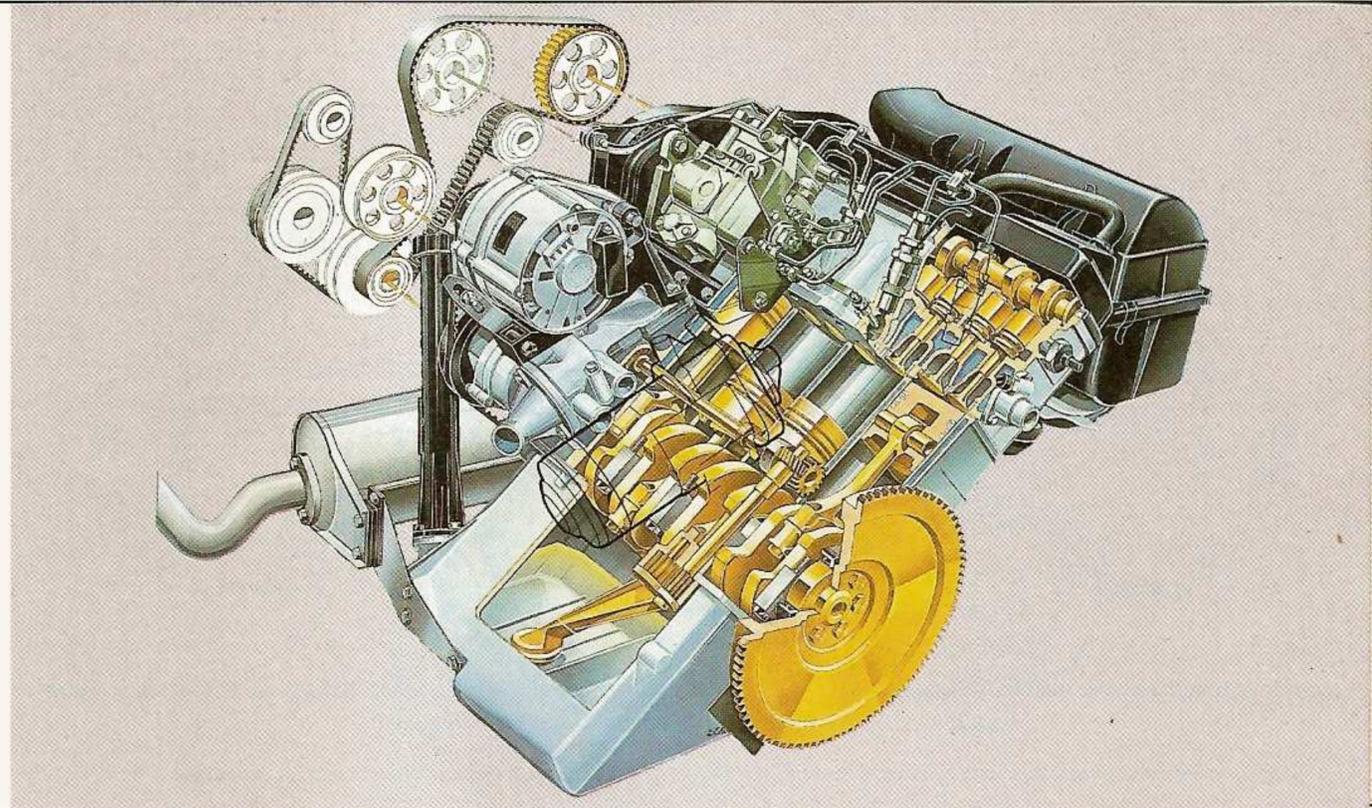
technique assure une tenue de route irréprochable, même par fort vent latéral ou quand le revêtement est inégal.



Ceci est l'essieu arrière du Transporter. Ses bras triangulés obliques combinés avec des ressorts hélicoïdaux et des amortisseurs téles

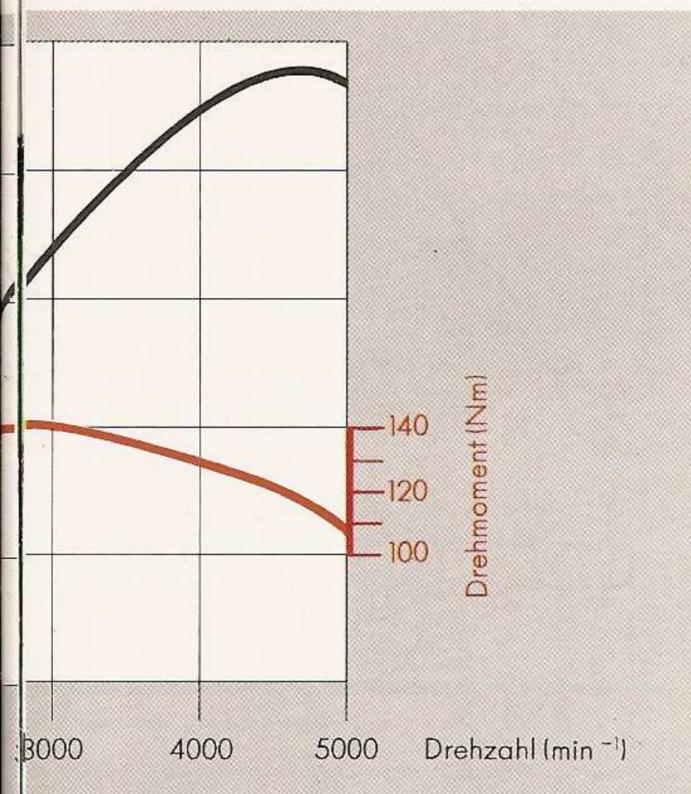


réchauffage de l'air d'admission qui permet un fonctionnement plus économique au démarrage et sur les courtes distances.

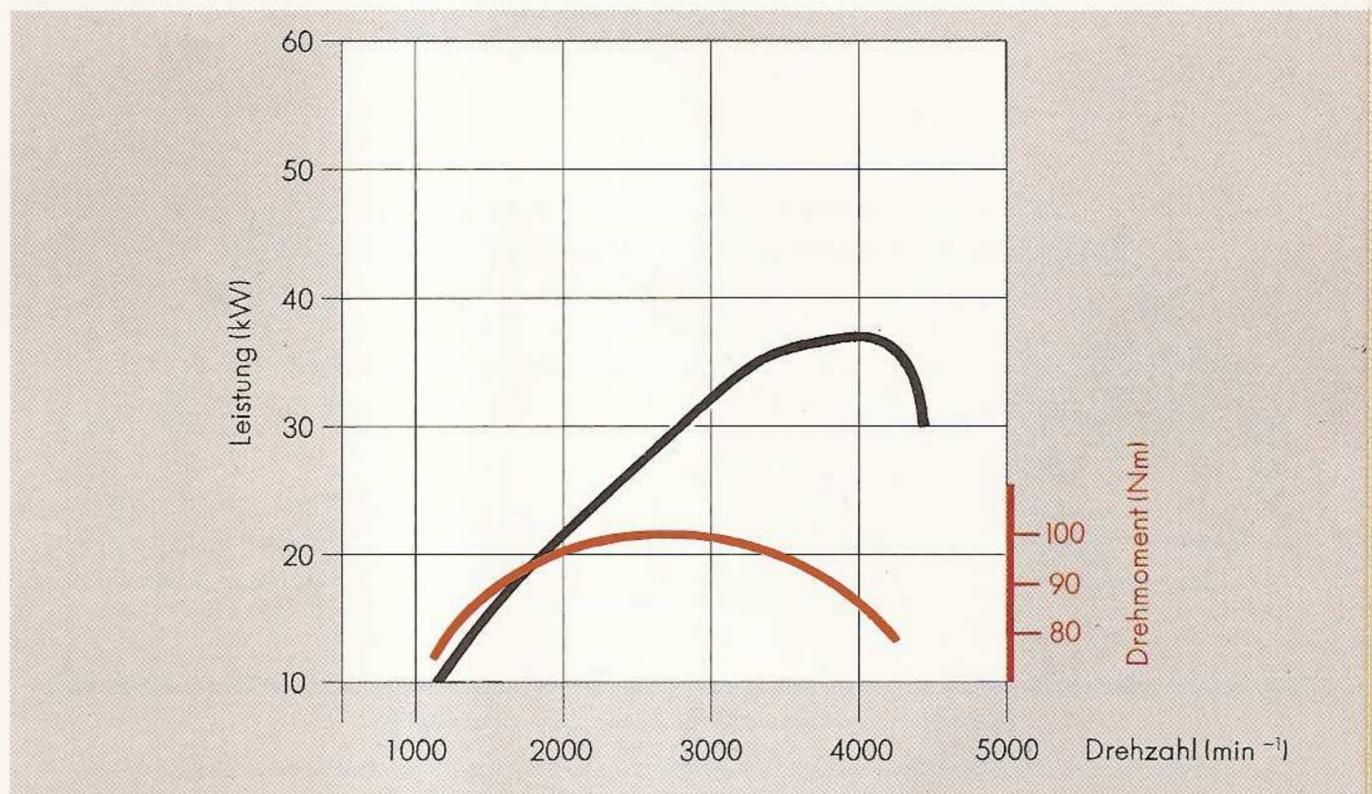


Le moteur Diesel de 1,6 litre de cylindrée développe 50 CH (37 kW) à 4200 t/mn. Il a fait ses preuves sur des millions de km.

Ses caractéristiques principales sont la souplesse, le silence de fonctionnement et une remarquable force de traction.

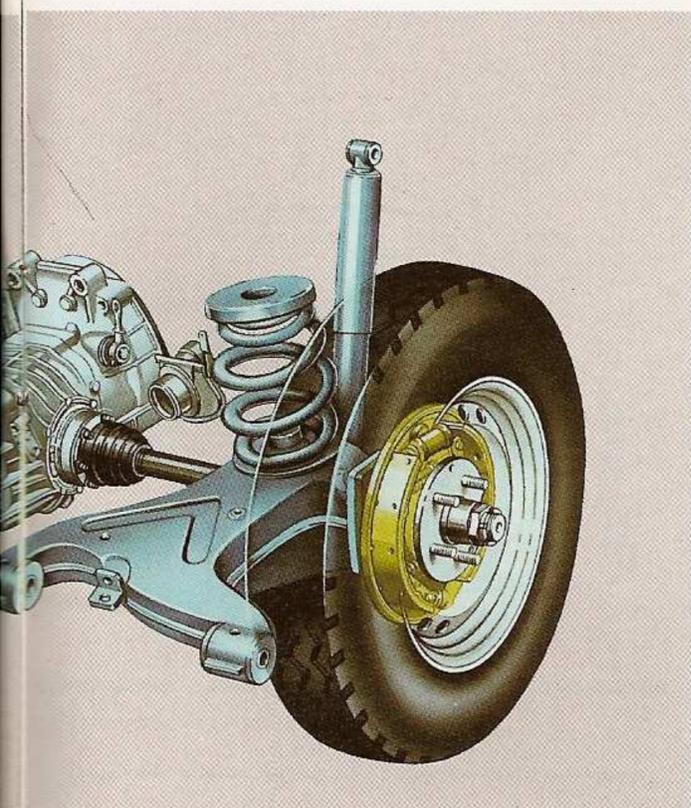


distingue donc lui aussi par ses exceptionnelles qualités de souplesse et d'économie.

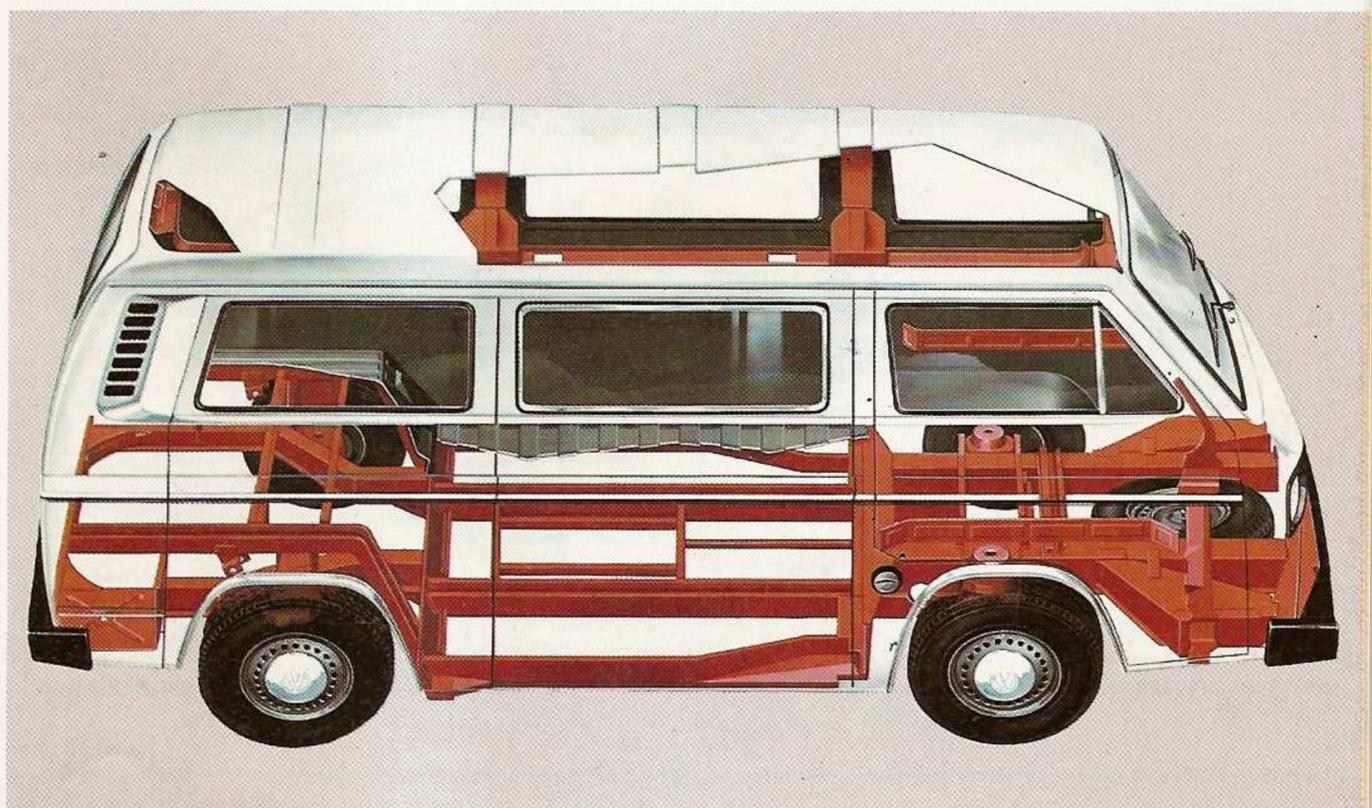


Le moteur Diesel de 50 CH réalise son couple maximum de 104 Nm à 4200 t/mn. Comme les moteurs à essence, il privilégie

la souplesse de fonctionnement qui se traduit par un confort de conduite accru et une remarquable sobriété.

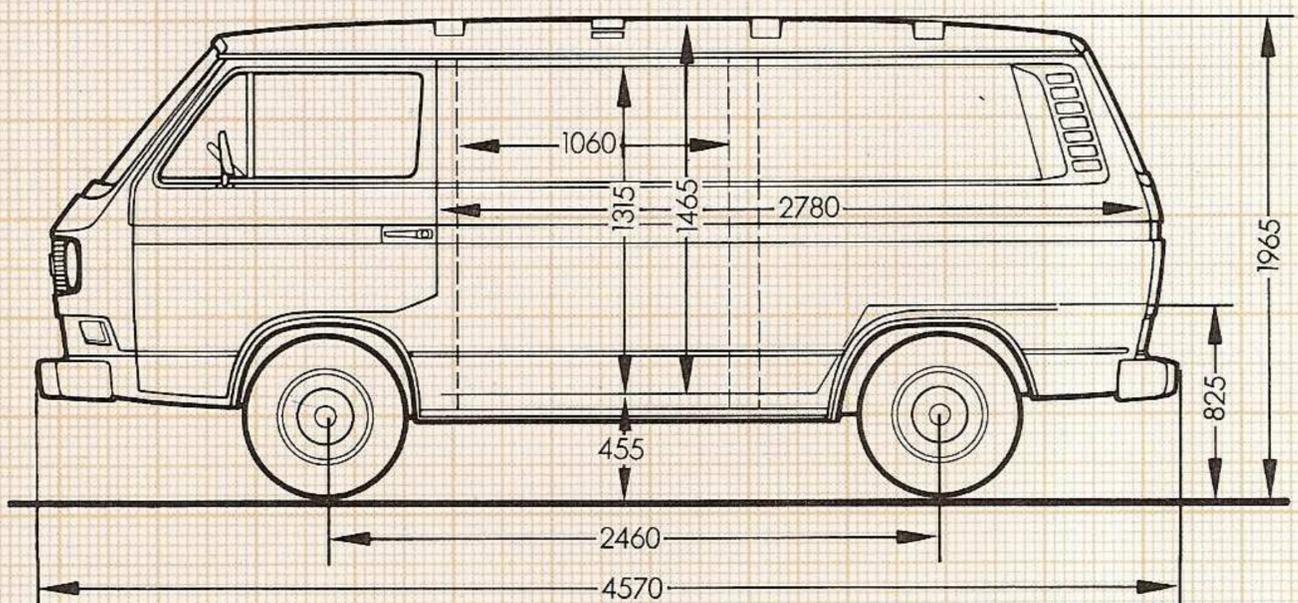


copiques, offrent un confort de suspension et une tenue de route analogues à ceux d'une voiture de tourisme.

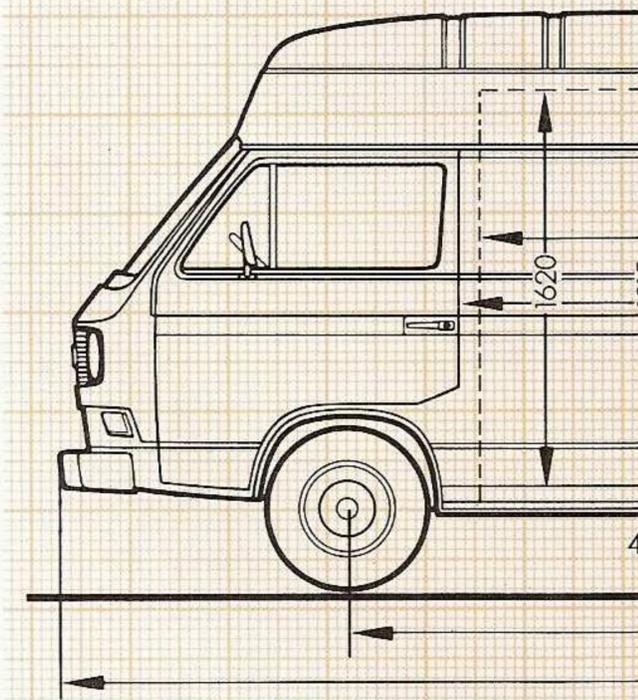


La sécurité passive est un des points forts du Transporter. Châssis et carrosserie sont particulièrement rigides et comportent des

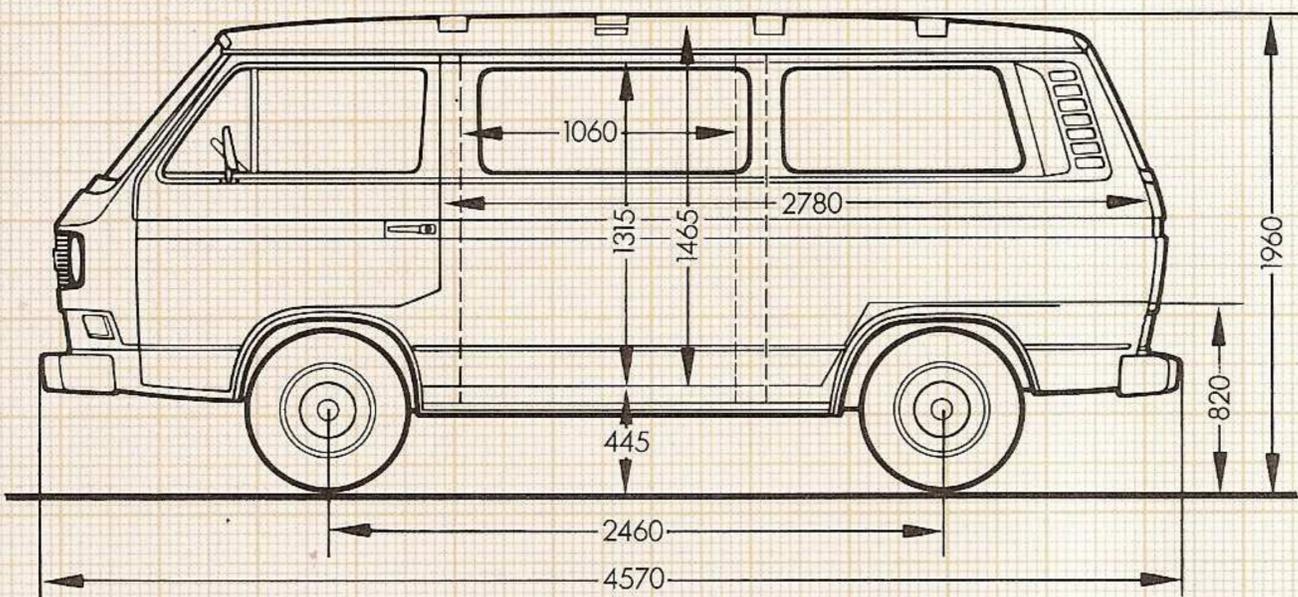
éléments de déformation programmée qui absorbent l'énergie en cas de choc.



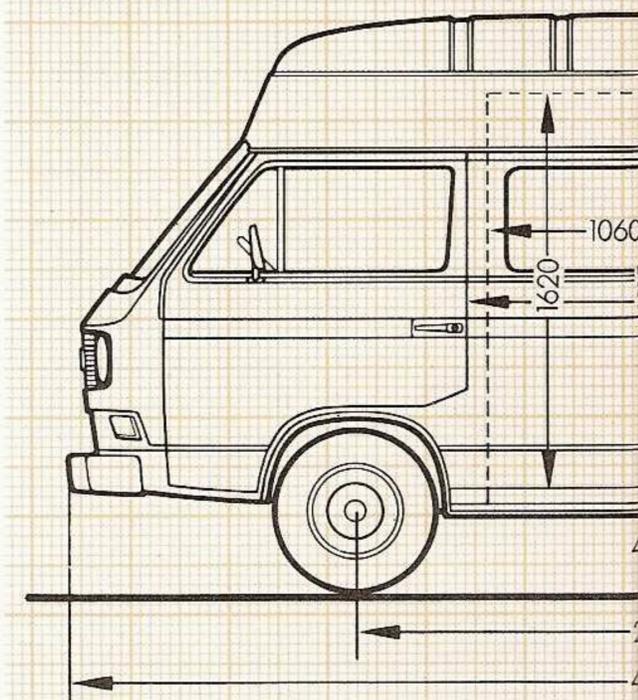
**Fourgon**



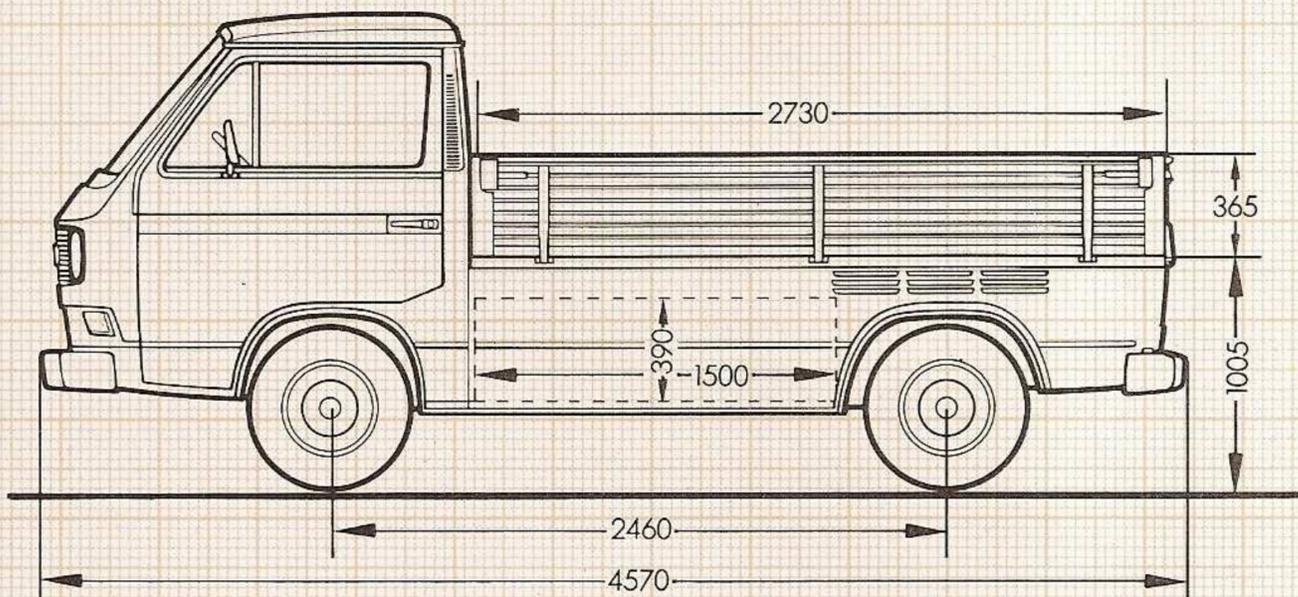
**Fourgon à toit surélevé**



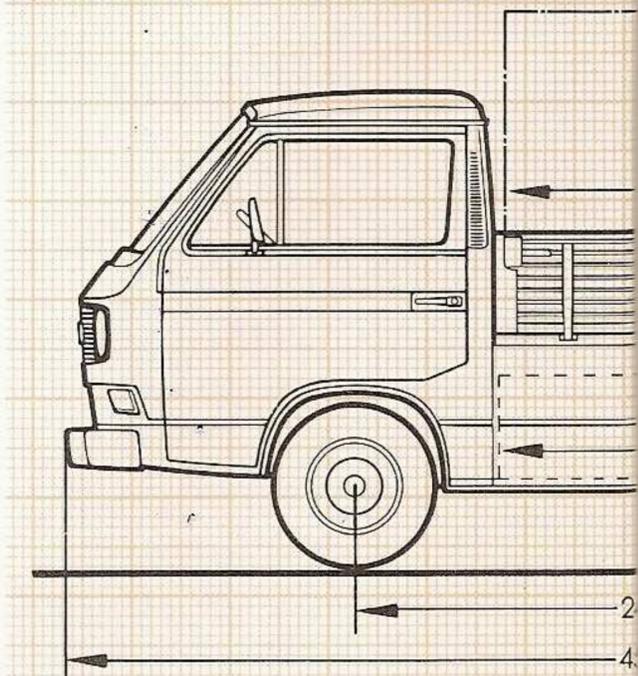
**Combi**



**Combi à toit surélevé**

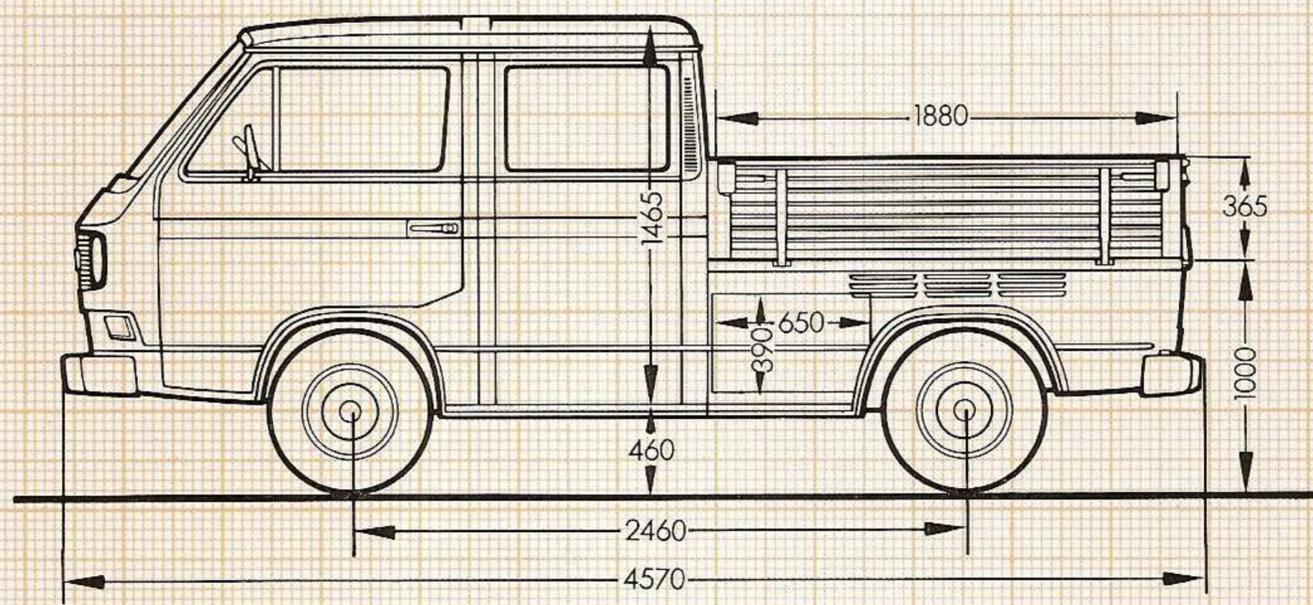
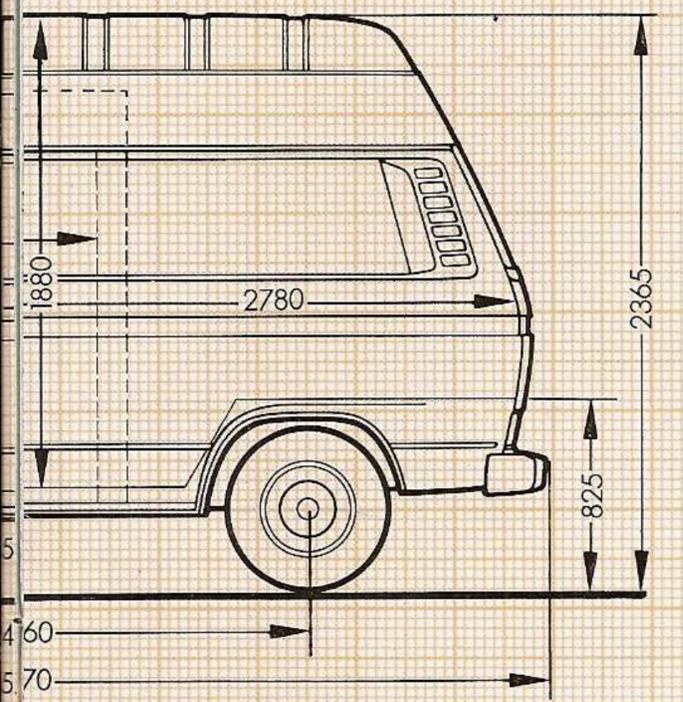


**Pick-up sans bâche**

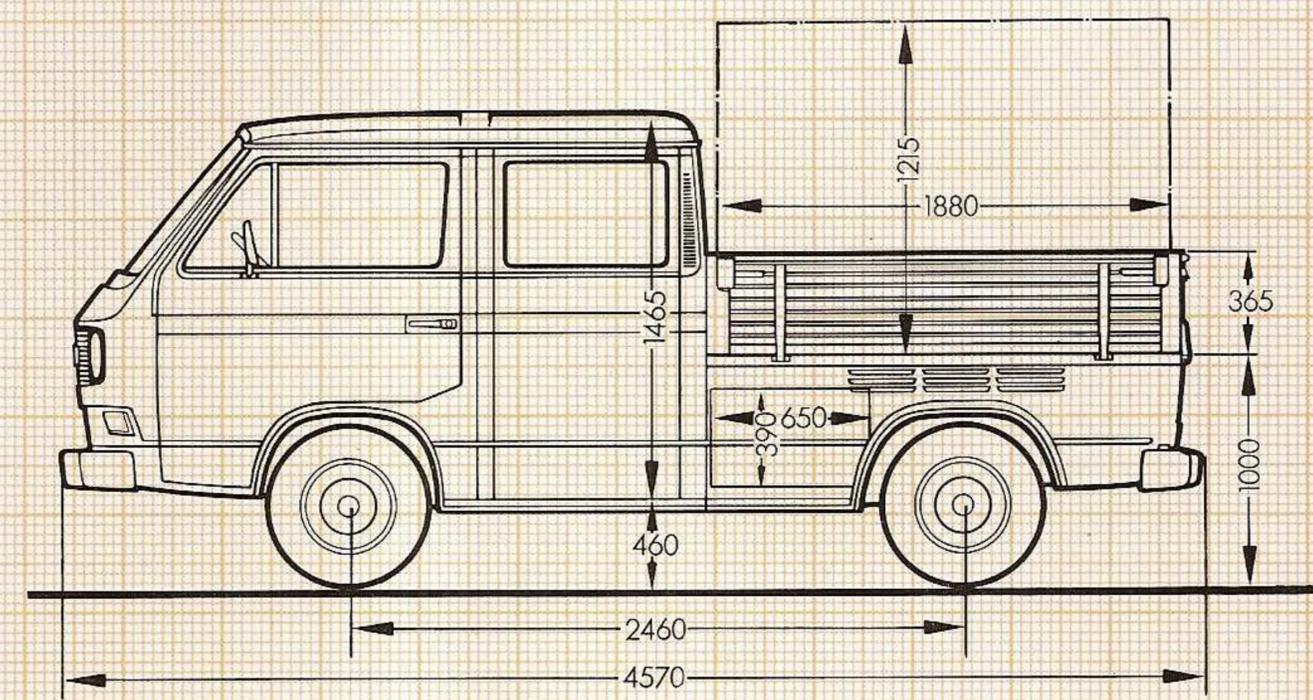
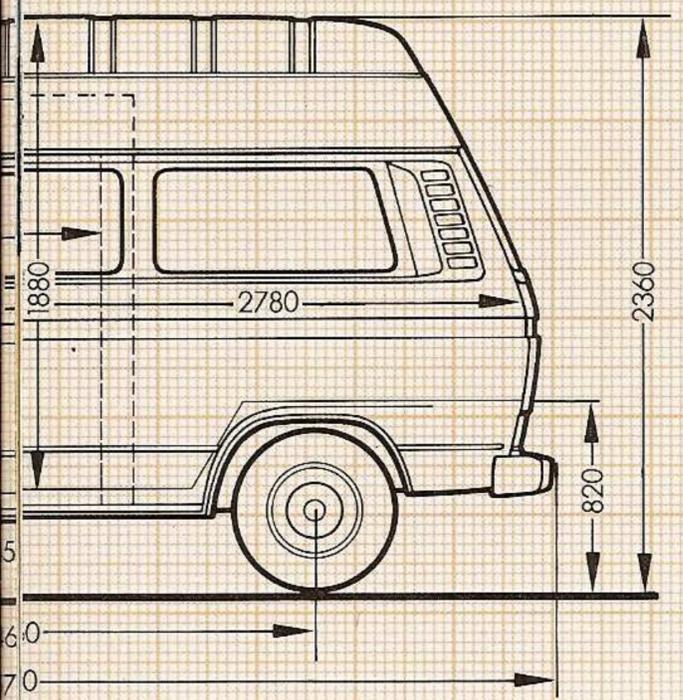


**Pick-up avec bâche**

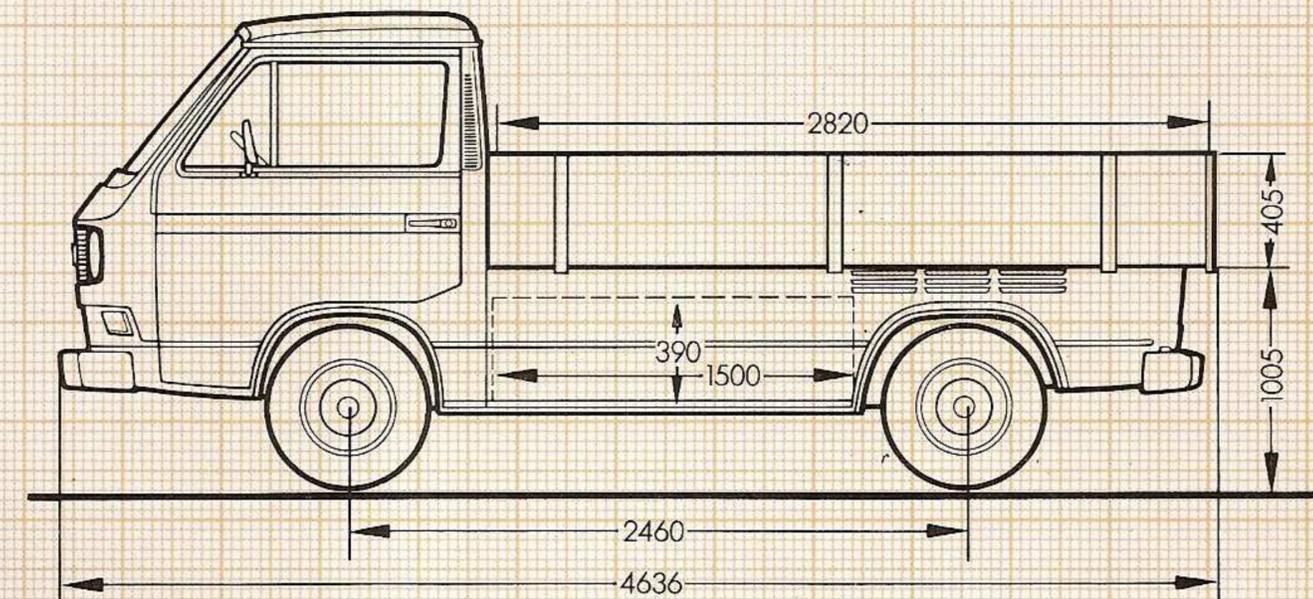
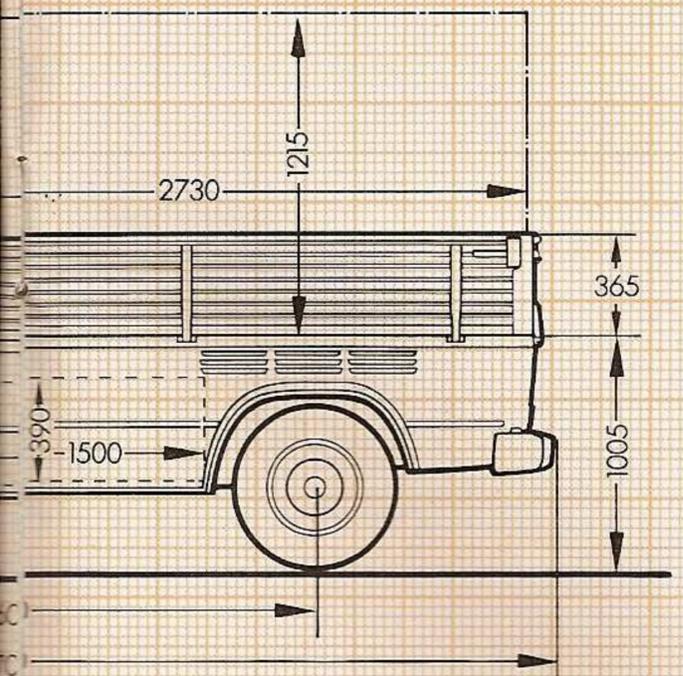
Dimensions en mm.



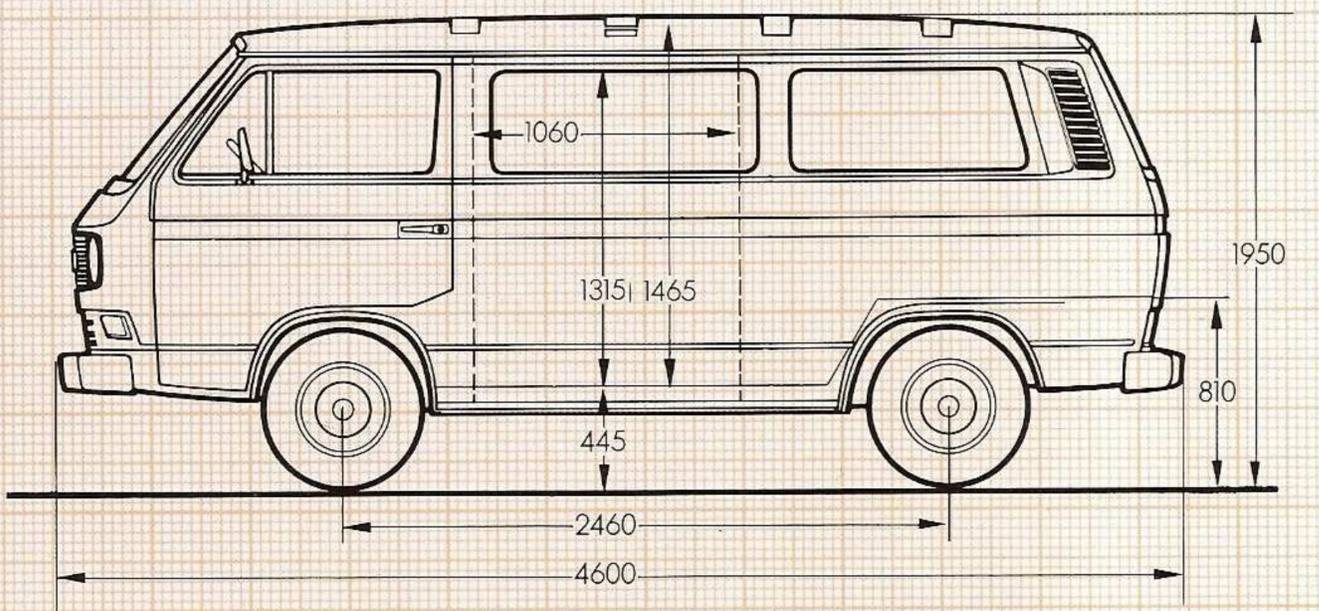
**Double-cabine sans b4che**



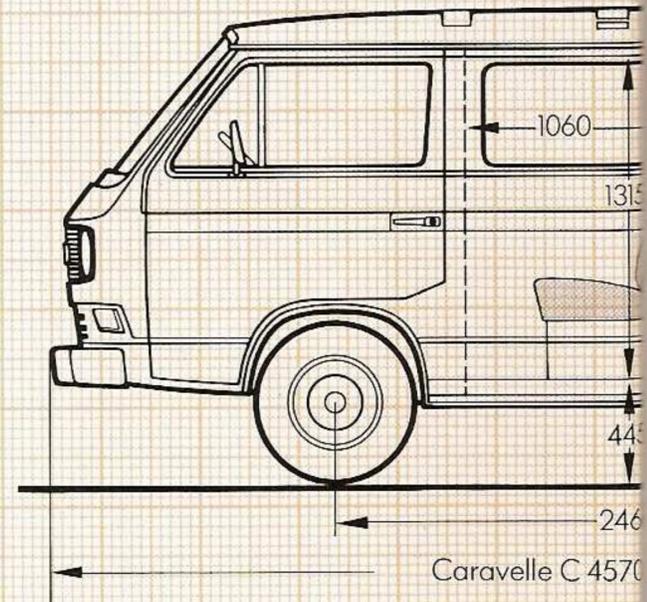
**Double cabine avec b4che**



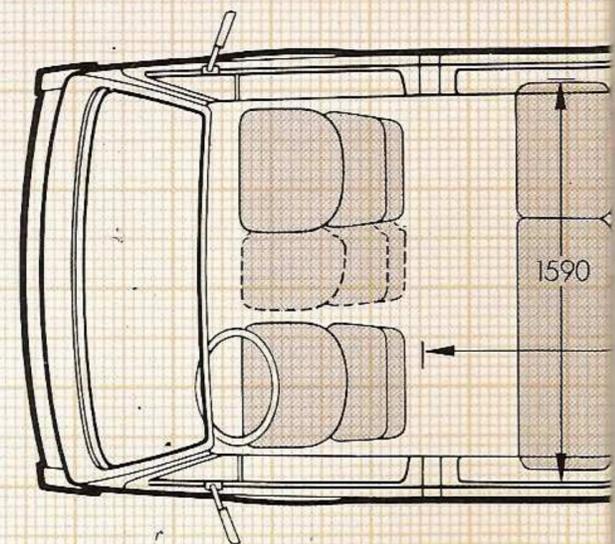
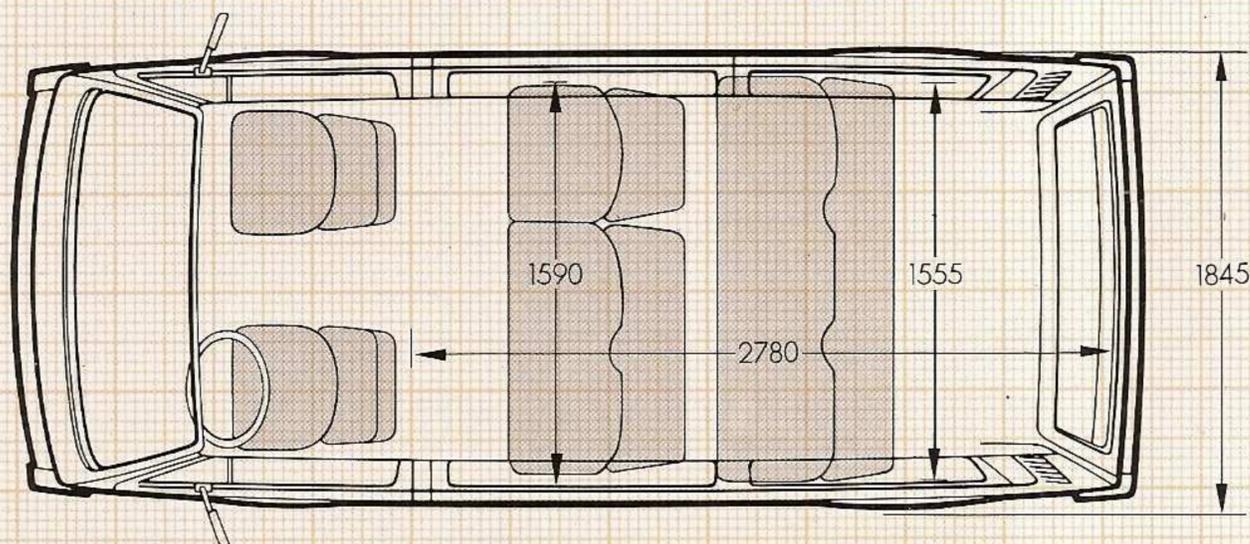
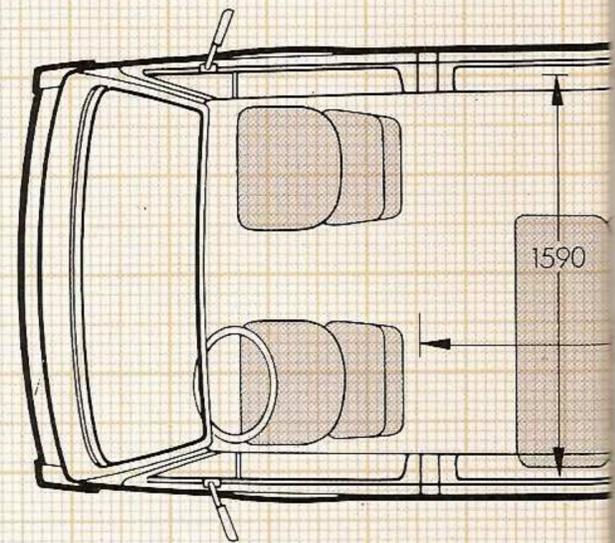
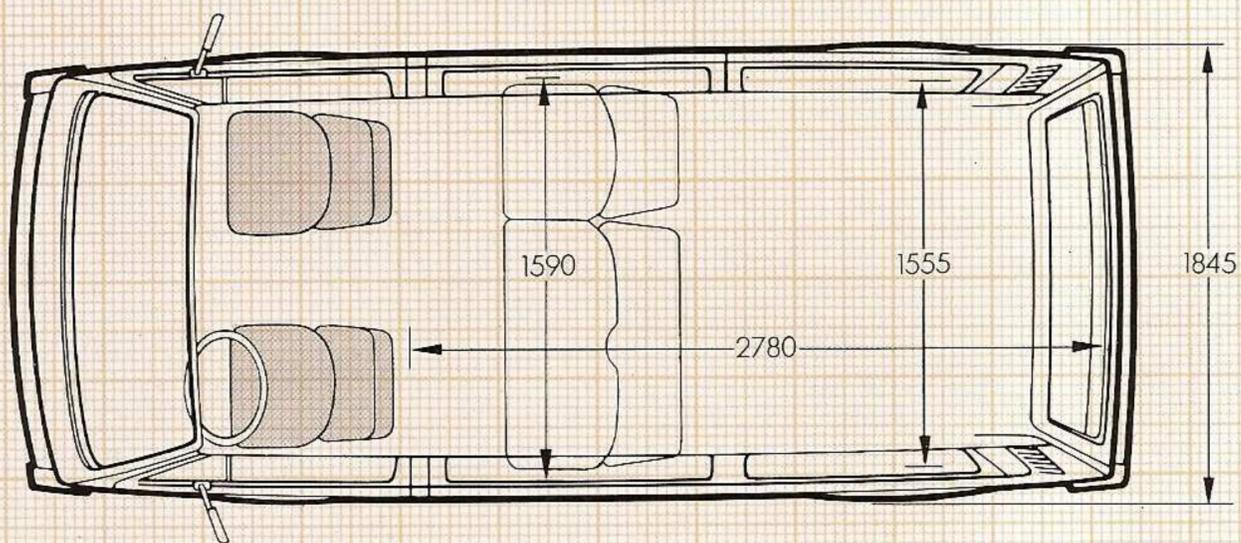
**Pick-up plateau 4largi**



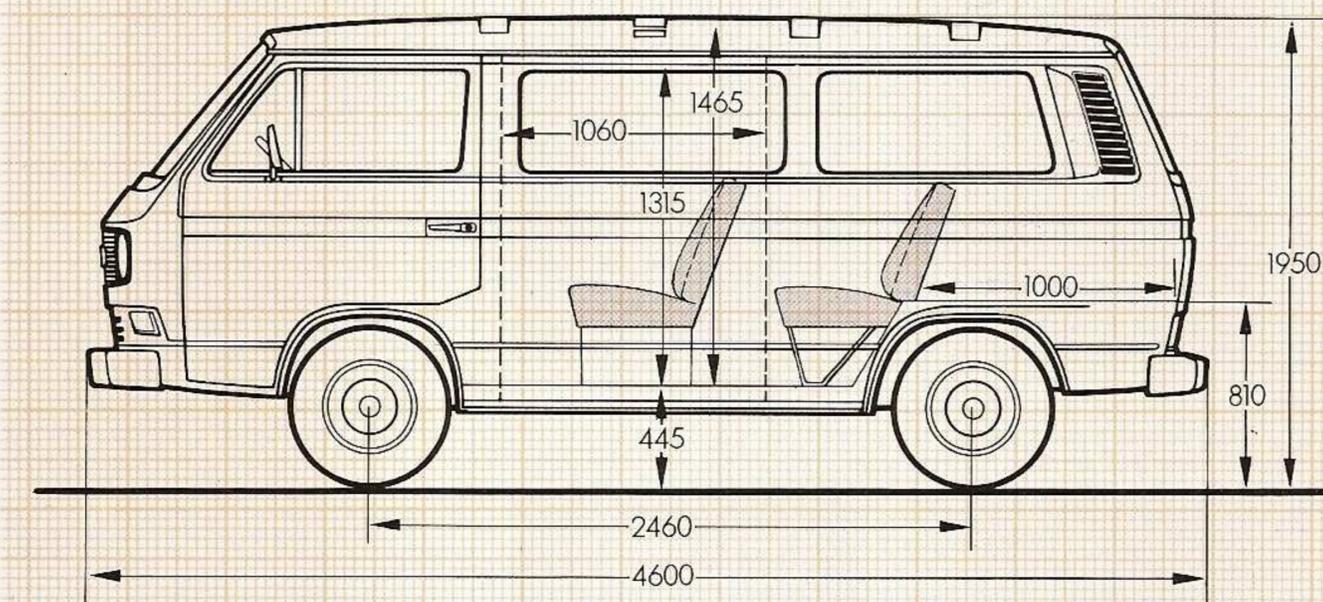
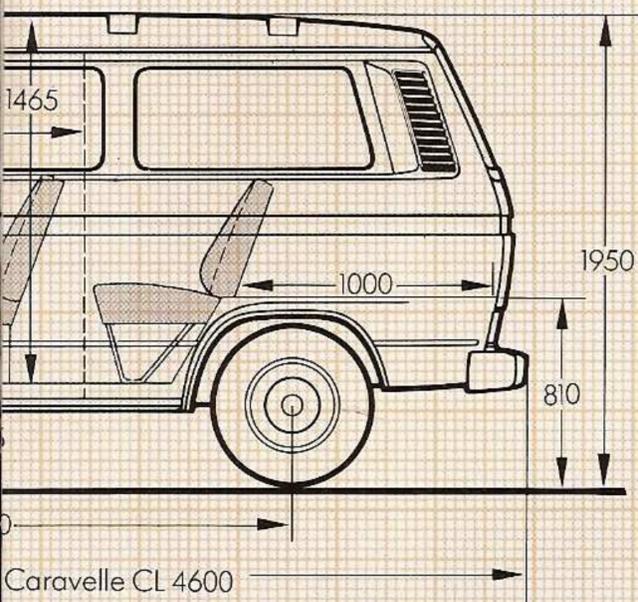
Volkswagen Combi L (non disponible)



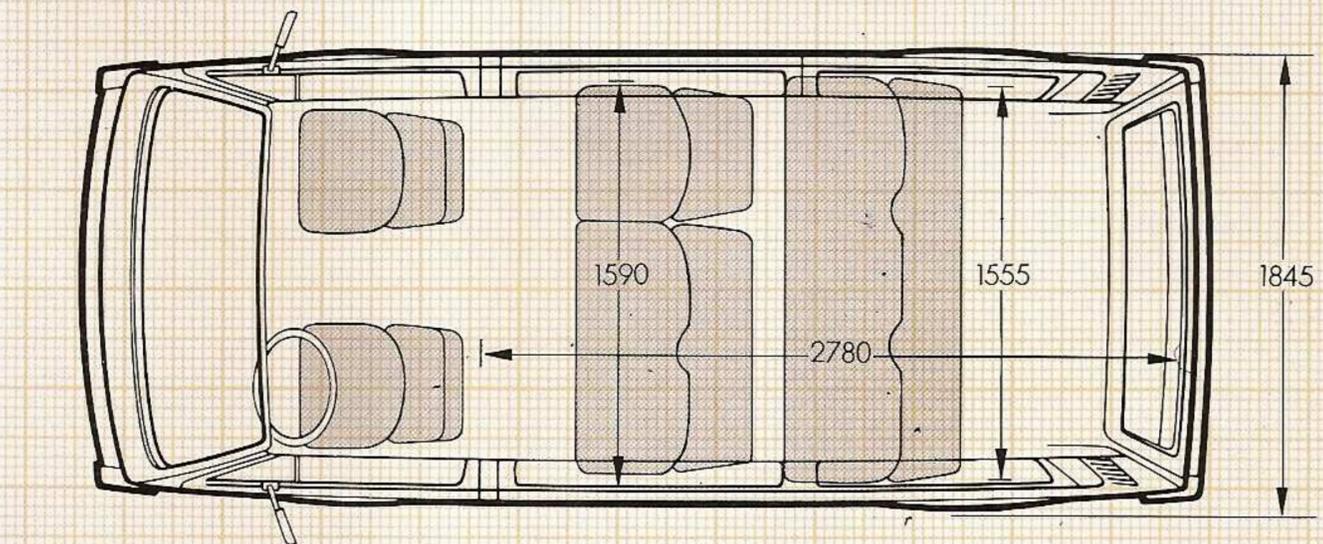
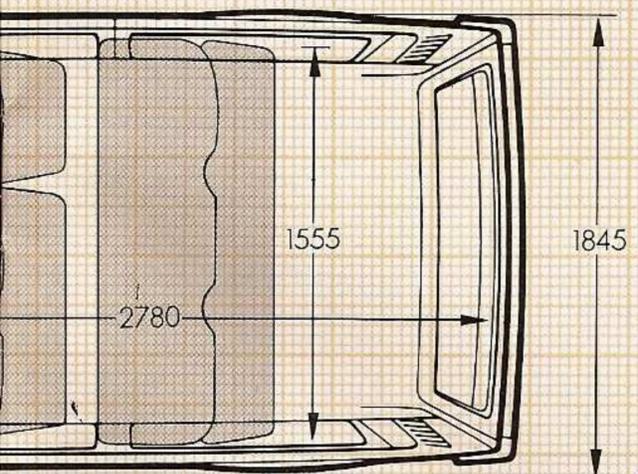
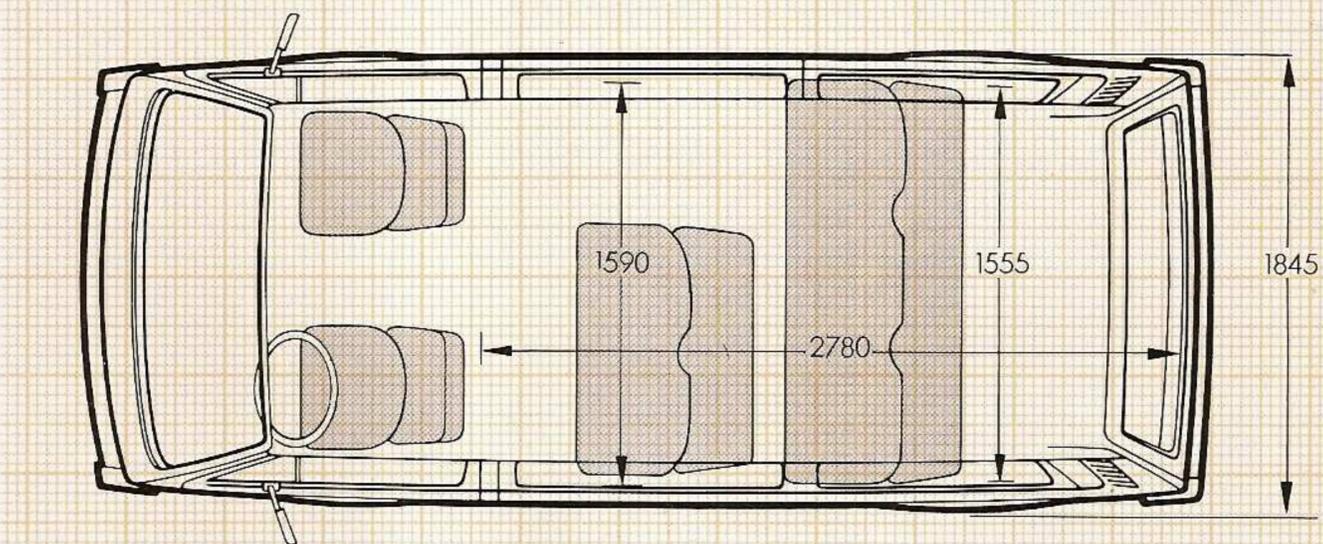
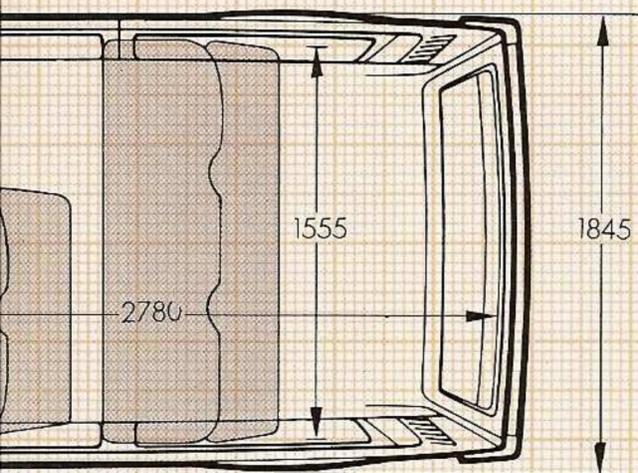
Volkswagen Caravelle C et CL



Dimensions en mm.



**Volkswagen Caravelle GL**



**Sièges habillés de simili-cuir  
Fourgon, Combi, Pick-up**



Noir/Noir -- LL



Van Dyck/Noir -- LN  
Van Dyck/Fauve -- PP

**Sièges habillés de tissu  
Fourgon, Combi, Pick-up**



Van Dyck/Noir -- AW  
Van Dyck/Fauve -- GQ

**Sièges habillés de tissu  
Fourgon, Combi, Pick-up (sauf Double-Cabine), Caravelle C**

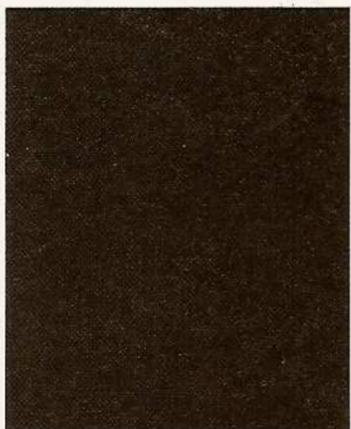


Van Dyck/Noir -- KR  
Van Dyck/Fauve -- GT



Noir/Argent/Noir -- KX

**Sièges habillés de simili-cuir  
Caravelle C et CL**



Noir/Noir -- MG/PA



Van Dyck/Noir -- MJ  
Van Dyck/Fauve -- PQ/QG



Saiga/Noir -- NG  
Saiga/Fauve -- PR/QC

**Sièges habillés de tissu  
Caravelle CL**

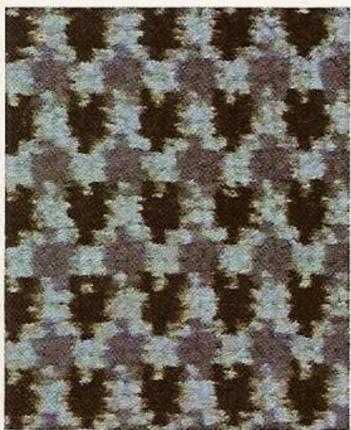


Van Dyck/Fauve -- ZF



Noir/Argent/Noir -- ZW

**Sièges habillés de tissu  
Caravelle GL**



Bleu royal/Noir -- WU



Saiga/Fauve -- KZ

**En option avec supplément de prix:**

habillages de sièges en tissu pour Transporter et Caravelle C/CL, tableau de bord Fauve (y compris volant enrobé de mousse) pour Transporter et Caravelle C.

**Habillage des sièges et teintes de carrosserie.**

Les meilleurs procédés d'impression ne permettent de reproduire qu'imparfaitement la subtilité d'une teinte, le brillant d'une laque ou le moelleux d'un tissu. Avant de choisir, il est préférable que vous consultiez votre concessionnaire V.A.G. Il vous présentera une palette d'échantillons et vous indiquera comment sont combinés les habillages des sièges et les teintes de carrosserie dans le programme actuel.

**Important.**

Les automobiles Volkswagen étant commercialisées dans le monde entier, leurs versions, leurs équipements, leurs teintes de carrosserie peuvent différer d'un pays à l'autre. D'autre part l'usine se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les équipements de ses voitures. Malgré le soin apporté à la réalisation de ce catalogue, les indications qui y figurent ne peuvent pas être contractuelles. Votre concessionnaire V.A.G est à votre disposition pour vous apporter toutes précisions utiles.

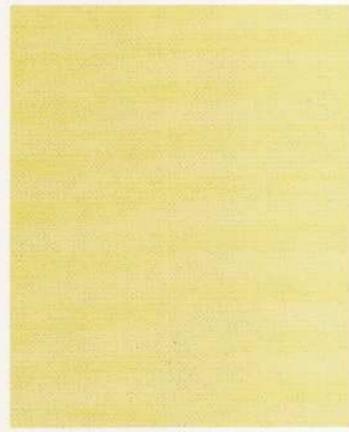
**Carrosseries 1 couleur**



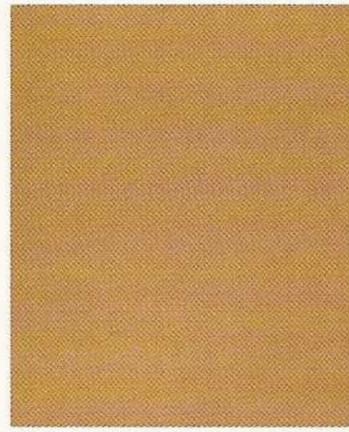
Gris clair A7A7 --



Jaune bambou B5B5 --



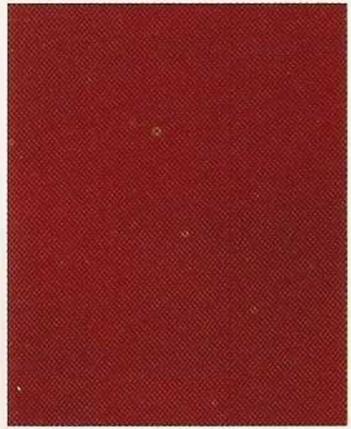
Ivoire B9B9 --  
Non disponible pour  
Fourgon, Combi, Pick-up.



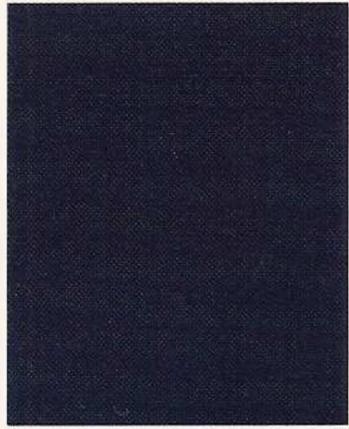
Beige Timor D6D6 --



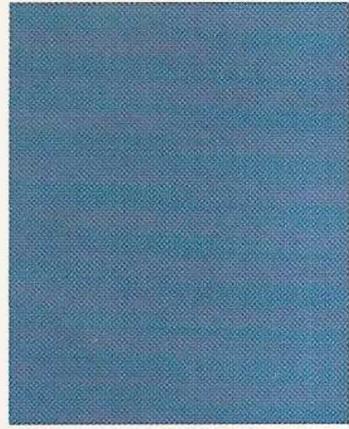
Orange fluoresc. E1E1 --



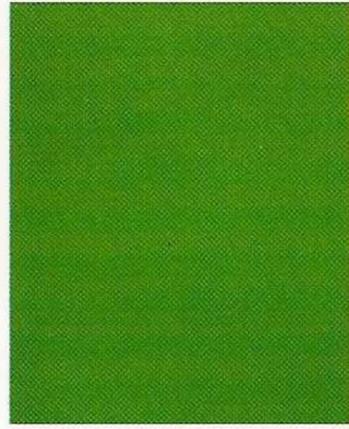
Rouge Marsala H3H3 --



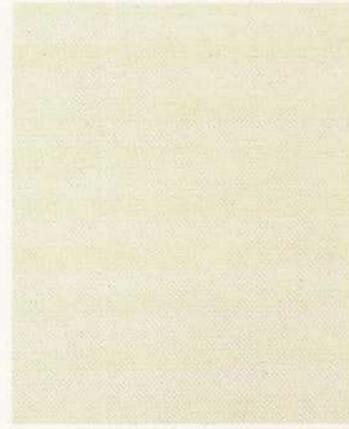
Bleu Kouriles J4J4 --  
Non disponible pour  
Fourgon, Combi, Pick-up.



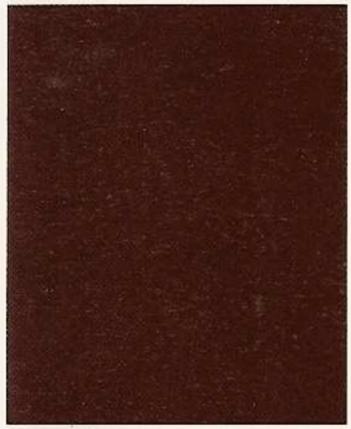
Bleu medium J5J5 --



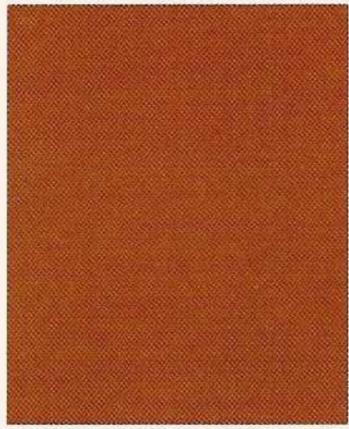
Vert Escurial N1N1 --



Blanc pastel R1R1 --

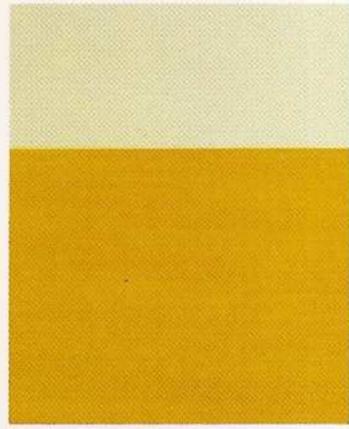


Brun Merian T3T3 --  
Non disponible pour  
Fourgon, Combi, Pick-up.

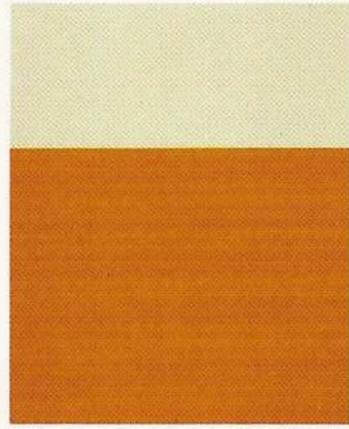


Brun Assouan T6T6 --  
Non disponible pour  
Fourgon, Combi, Pick-up.

**Carrosseries bicolores**



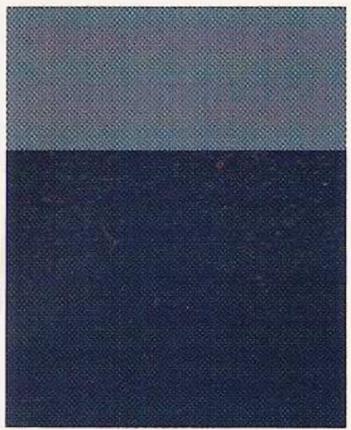
Blanc -- P6 --  
Jaune bambou B5 --



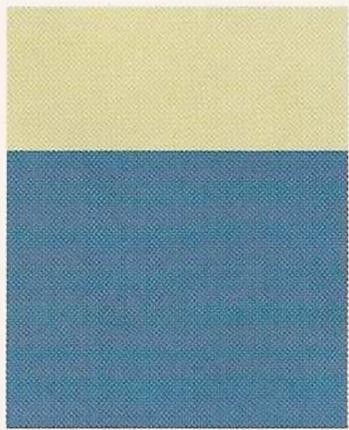
Blanc -- P6 --  
Orange fluoresc. E1 --



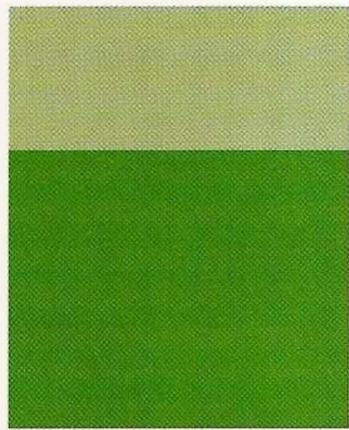
Blanc -- P6 --  
Rouge Marsala H3 --



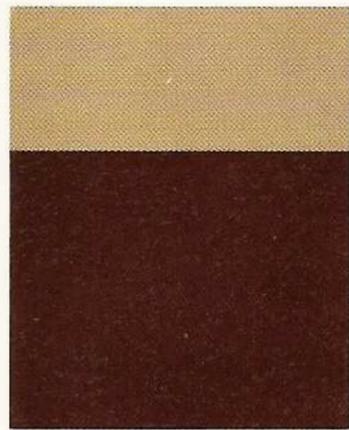
Bleu Monaco -- J3 --  
Bleu Kouriles J4 --



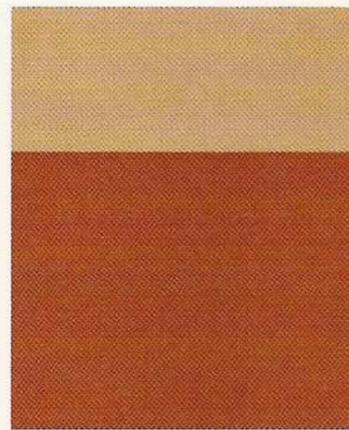
Blanc -- P6 --  
Bleu medium J5 --



Vert Mai -- M5 --  
Vert Escurial N1 --

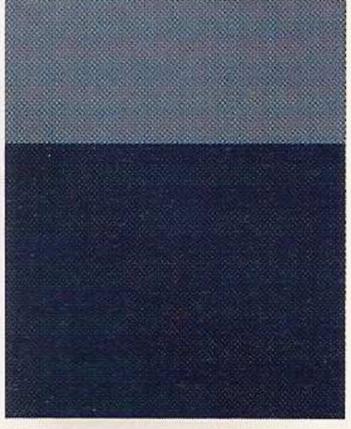


Beige Toscane -- B8 --  
Brun Merian T3 --

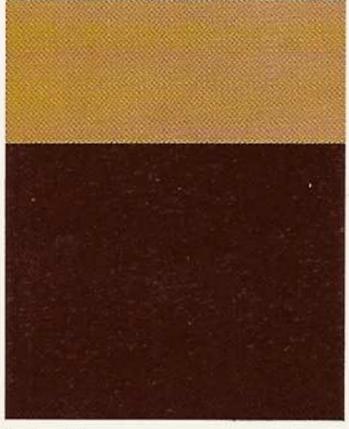


Beige Samos -- D8 --  
Brun Assouan T6 --

**Carrosseries bicolores pour Caravelle GL**

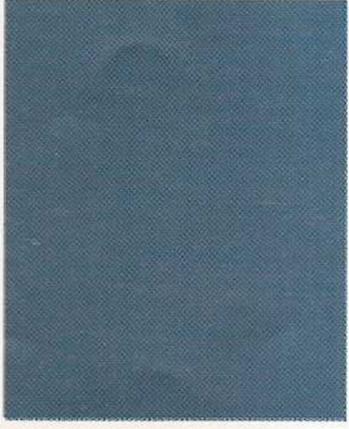


Bleu Monaco -- J3 --  
Bleu Kouriles J4 --

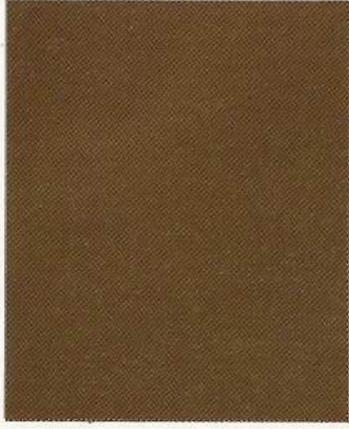


Beige Timor -- D6 --  
Brun Merian T3 --

**Carrosseries métallisées**



Gris colombe X2X2



Beige bronze X4X4

Carrosseries métallisées pour tous modèles, carrosseries bicolores pour Caravelle C: en option avec supplément de prix.

## Votre concessionnaire V.A.G. Un professionnel sur qui vous pouvez compter.

Le réseau V.A.G est un des plus importants de France. Il compte plus de 750 concessionnaires et agents. Ce sont des professionnels qui ont fait leurs preuves. Dans tous les domaines: dynamisme, qualité du service, compétence technique. Leur objectif n'est pas de vous vendre un véhicule coûte que coûte, mais d'abord de bien vous accueillir, bien vous conseiller et vous simplifier votre vie d'automobiliste.

## Comptez sur lui pour les garanties.

Chez V.A.G un véhicule neuf est garanti 12 mois, pièces et main-d'œuvre sans limite de kilométrage

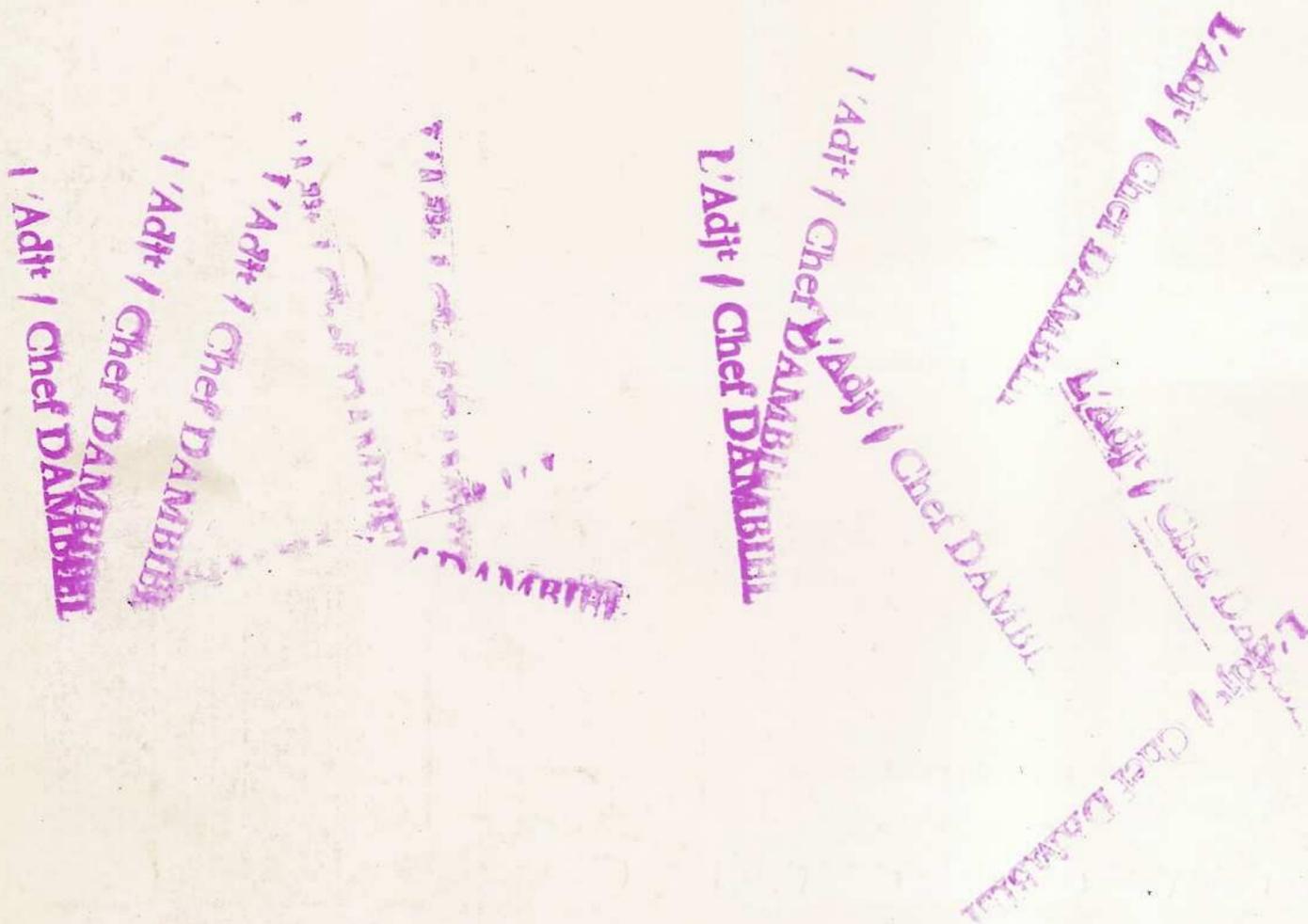
et les interventions d'atelier sont garanties 6 mois ou 10.000 km, au premier des deux termes atteints.

## Comptez sur lui pour le travail.

Chez V.A.G les interventions sont effectuées à l'aide d'équipements modernes par des mécaniciens qualifiés. Chaque concessionnaire dispose d'un large stock de pièces de rechange. Enfin, un Service Express effectue les réparations urgentes en un minimum de temps.

## Comptez sur lui pour le financement.

Quels que soient vos besoins, votre concessionnaire V.A.G vous proposera un financement (crédit ou location longue durée) exactement adapté. Discrètement et sans formalités compliquées.



## Le Transporter. Chez votre concessionnaire V.A.G



L'Adj: / Chef DAMBIEL      L'Adj: / Chef DAMBIEL      L'Adj: / Chef DAMBIEL

L'Adj: / Chef DAMBIEL      L'Adj: / Chef DAMBIEL

**Comptez sur nous.**

L'Adj: / Chef DAMBIEL